

***Universal-Fernbedienung*25**

***Télécommande Universelle*49**

***Universal Remote Control*2**

***Universele Afstandsbediening*31**

***Telecomando Universale*37**

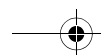
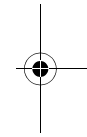
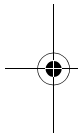
***Mando a Distancia Universal*43**

***Universelle fjernbetjening*7**

***Universalfjärrkontroll*13**

***Yleiskaukosäädin*19**

- D**
- F**
- EN**
- NL**
- I**
- E**
- DK**
- S**
- FIN**

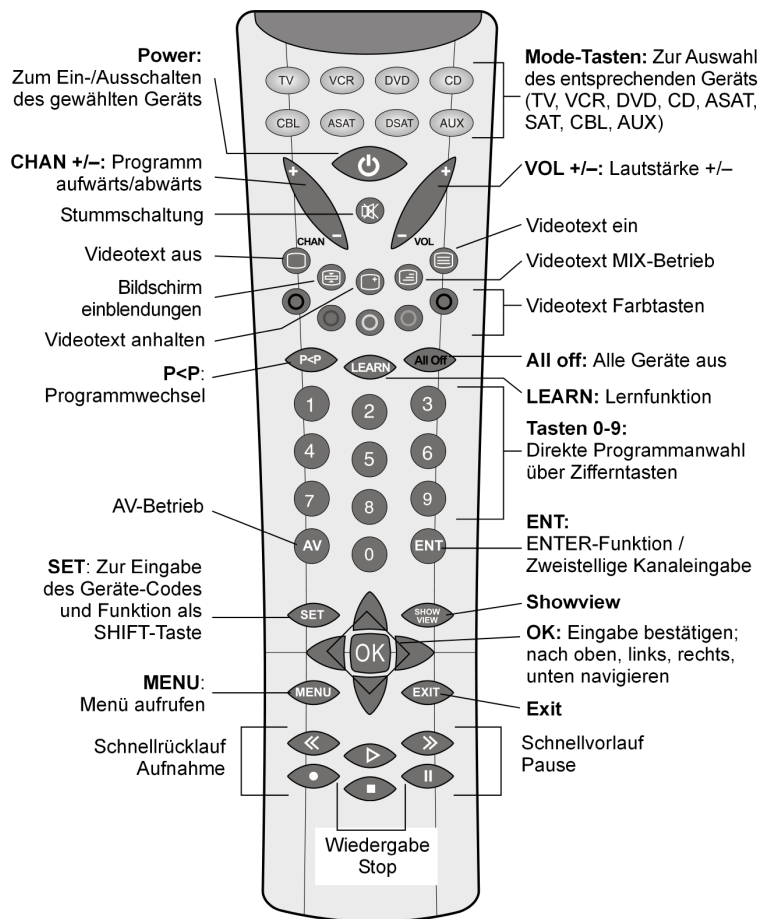


INHALTSVERZEICHNIS

FUNKTIONEN	3
SICHERHEITSHINWEISE	4
ALLGEMEINES	4
EINSETZEN DER BATTERIEN	4
PROGRAMMIERUNG DES GERÄTECODES	4
CODESUCHLAUF (MANUELLER SUCHLAUF)	5
CODESUCHLAUF (AUTOMATISCHER SUCHLAUF)	5
CODESUCHE NACH HANDELSNAME	5
CODE-IDENTIFIZIERUNG	6
LERNFUNKTION	6
ALL OFF-FUNKTION	7
TOGGLE-FUNKTION	7
AUTOZAPPING	7
NORMALER BETRIEB	7
UNIVERSELLE FUNKTION	8
SHIFTFUNKTION	8
MÖGLICHE FEHLERQUELLEN	8

D

FUNKTIONEN



SICHERHEITSHINWEISE

Setzen Sie Ihre Fernbedienung keinem Staub, starker Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, hohen Temperaturen oder starken Erschütterungen aus.

Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.

Benutzen Sie keine ätzenden oder aggressiven Reinigungsmittel.

Versuchen Sie nicht, die Fernbedienung selbst zu reparieren.

Vorsicht: Nicht mit optischen Instrumenten betrachten.

ALLGEMEINES

Diese Universalfernbedienung ersetzt bis zu acht normale Fernbedienungen und ist in der Lage, folgende Gerätetypen zu bedienen:

TV	Fernsehgerät mit Videotext
VCR	Videorecorder
DVD	DVD Player
CD	CD Player
ASAT	Analoger Satellitenempfänger
DSAT	Digitaler Satellitenempfänger
CBL	Pay TV Decoder
AUX	für weitere Geräte (TV, VOR, SAT, CD, DVD, ...)

Bevor Sie die Fernbedienung in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Anleitung ausführlich durch. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen oder zur evtl. Weitergabe an Dritte gut auf.

EINSETZEN DER BATTERIEN

Zum Betreiben der Fernbedienung benötigen Sie 2 Microzellen LRO3. Wir empfehlen, Alkalinebatterien zu verwenden.

1. Batterieabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung abnehmen.
2. Beachten Sie die Polarität der Batterien und die ,+/-' Markierungen im Batteriefach
3. Legen Sie die Batterien ein.
4. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

Bei Auswechslung der Batterien kann eine erneute Programmierung notwendig werden. Es empfiehlt sich daher, die für Ihre Geräte benötigten Codes zu notieren, da die Speicherung der Codes nur max. 2 Minuten erhalten bleibt.

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

PROGRAMMIERUNG DES GERÄTECODES

Die Codes der entsprechenden Geräte sind aus der Codeliste, die dieser Bedienungsanleitung beiliegt, zu entnehmen.

Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.

1. ‚SET' Taste für ca. 3 Sek. gedrückt halten, bis die LED nach kurzem blinken dauerhaft aufleuchtet.
2. ‚SET' Taste loslassen.
3. Die gewünschte Mode Taste (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX) kurz drücken.
4. Geben Sie den dreistelligen Code aus der Code Tabelle ein, die LED bestätigt jeden Tastendruck.
5. Wenn die Codeeingabe gültig war, erlischt die LED nach der Eingabe der letzten Stelle. Wenn ein ungültiger Code eingegeben wurde, blinkt die LED drei Sekunden lang bevor Sie erlischt.
6. Der Direkteintrag des Geräte-Codes ist jetzt vollständig.

Wenn das Gerät nicht erwartungsgemäss reagiert, wiederholen Sie die Programmierung ggfs. mit einem anderen Code. Bitte probieren Sie alle zu Ihrer Marke angegebenen Codes aus. Wählen Sie den Code aus, auf den alle verfügbaren Befehle Ihrer Fernbedienung korrekt reagieren.

Wenn Sie damit auch keinen Erfolg haben, dann versuchen Sie es mit der in Kapitel ‚Codesuchlauf (automatischer Suchlauf)' beschriebenen Suchmethode.

CODESUCHLAUF (MANUELLER SUCHLAUF)

Wenn Ihr Gerät nicht auf die Fernbedienung anspricht, obwohl Sie alle für Ihren Gerätetyp und die entsprechende Marke aufgeführten Codes ausprobiert haben, dann versuchen Sie es mit dem automatischen Suchlauf. Mit Hilfe des sogenannten ‚Codesuchlaufs‘ finden Sie zudem den korrekten Code Ihres Gerätes, auch wenn Ihre Marke in der Gerätecodeliste nicht aufgeführt ist.

1. Schalten Sie das Gerät, das Sie bedienen wollen (TV, VCR, etc.) manuell ein.
2. ‚SET‘ Taste für ca. 3 Sek. gedrückt halten, bis die LED nach kurzem blinken dauerhaft aufleuchtet.
3. ‚SET‘ Taste loslassen.
4. Drücken Sie kurz die Taste für den gewünschten Mode (TV, VOR, DVD, CD, SAT, AUX).
5. Drücken Sie mehrmals nacheinander (bis zu 350 mal) die Taste ‚POWER‘ oder ‚CHAN+‘ (Kanal aufwärts) oder ‚PLAY‘ (nur bei VOR), bis das Gerät, das gesteuert werden soll, ausgeschaltet ist oder entsprechend reagiert.
6. Drücken Sie kurz die Taste ‚OK‘ um den Code zu speichern.

Auf Grund der umfangreichen Anzahl der verschiedenen Code-Nummern sind pro Gerätetyp bis zu 350 unterschiedliche Codes vorprogrammiert. In Einzelfällen ist es möglich, dass nur die gebräuchlichsten Hauptfunktionen verfügbar sind. Bei einigen speziellen Gerätemodellen kann die beschriebene Vorgehensweise nicht zum Erfolg führen.

Die Code-Suche beginnt bei der momentan gespeicherten dreistelligen Nummer.

CODESUCHLAUF (AUTOMATISCHER SUCHLAUF)

Mit dieser Funktion haben Sie die Möglichkeit, die Codesuche auch automatisch durchzuführen. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Gerät, das Sie bedienen wollen (TV, VOR, etc.) manuell ein.
2. ‚SET‘ Taste für ca. 3 Sek. gedrückt halten, bis die LED nach kurzem blinken dauerhaft aufleuchtet.
3. ‚SET‘ Taste loslassen
4. Drücken Sie kurz die Taste für den gewünschten Mode (TV, VOR, DVD, CD, SAT, AUX).
5. Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie einmal kurz die Taste CHAN+.
Hat das Gerät keine Channel-Funktion, drücken Sie statt CHAN+ die Taste PLAY oder POWER.
Die Fernbedienung startet die Code-Suche und sendet im Sekundentakt nacheinander alle Codes. Bei jedem Senden leuchtet die LED auf.
6. Sobald das Gerät auf die Fernbedienung reagiert, drücken Sie die Taste OK. Haben Sie es verpasst rechtzeitig die OK Taste zu drücken, können Sie mit der Taste CHAN- schrittweise zum Code zurückspringen, auf welchen das Gerät reagiert hat.

Wenn die Fernbedienung statt sekundlich nur alle 3 Sekunden einen neuen Code senden soll, drücken Sie unter Punkt 5 zweimal kurz die entsprechende Taste. Dadurch gewinnen Sie mehr Zeit, der Vorgang dauert aber auch länger.

CODESUCHE NACH HANDELSNAME

Diese Funktion bietet Ihnen die Möglichkeit, nach Handelsnamen zu suchen. Die Handelsnamen finden Sie in der Code-Tabelle unter ‚Codesuche nach Handelsnamen‘. Gehen Sie wie folgt vor:

Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.

1. ‚SET‘ Taste für ca. 3 Sek. gedrückt halten, bis die LED nach kurzem blinken dauerhaft aufleuchtet.
2. ‚SET‘ Taste loslassen.
3. Die gewünschte Mode Taste (TV, VOR, DVD, CD, SAT, AUX) kurz drücken.
4. Geben Sie den einstelligen Code aus der Code Tabelle ‚Codesuche nach Handelsnamen‘ ein.
5. Drücken Sie mehrfach die Taste ‚POWER‘ oder ‚CHAN+‘ oder ‚PLAY‘, bis das Gerät entsprechend reagiert. Gehen Sie dabei zügig vor, da sonst die automatische Codesuche gestartet wird.
6. Speichern Sie den Code durch Drücken der OK-Taste.

Wurden alle Codes durchsucht, blinkt die LED Anzeige für ca. 3 Sekunden.

CODE-IDENTIFIZIERUNG

Die Code-Identifizierung bietet Ihnen die Möglichkeit bereits eingegebene Codes, die in der Fernbedienung gespeichert sind, zu bestimmen.

1. ‚SET‘ Taste für ca. 3 Sek. gedrückt halten bis die LED nach kurzem blinken dauerhaft aufleuchtet.
2. ‚SET‘ Taste loslassen.
3. Drücken Sie kurz die Taste für den gewünschten Mode (TV, VCR, SAT). Die Annahme des Tastendruckes wird durch kurzes Erlöschen der LED angezeigt.
4. Drücken Sie kurz die ‚SET‘ Taste. Die LED bestätigt die Annahme des Tastendruckes durch kurzes Erlöschen.
5. Um die erste Zahl zu finden drücken Sie die Nummerntasten von 0 bis 9. Wenn die LED kurz ausgeht, ist es die erste gespeicherte Zahl. Zum Feststellen der zweiten und der dritten Zahl wiederholen Sie den Vorgang.
6. Die LED erlischt, sobald die Taste für die die Zahl gedrückt wurde.
7. Die Code-Identifizierung ist jetzt abgeschlossen.

LERNFUNKTION

Die Universal Fernbedienung bietet Ihnen die Möglichkeit, bestimmte Sonderfunktionen die nicht gespeichert sind, oder sogar Geräte die nicht in der Code-Liste aufgeführt sind, manuell einzuspeichern. Sie benötigen dazu auf jeden Fall die Original-Fernbedienung Ihres Gerätes. Beachten Sie jedoch vorher folgende Tipps um Fehler auszuschließen.

- Benutzen Sie für beide Fernbedienungen neue Batterien.
- Je eine Fernbedienung kann zu jeder Geräteauswahltaste gespeichert werden.
- Legen Sie die Fernbedienungen mit den Infra-Rot-Dioden zueinander in einem Abstand von ca. 5 cm auf den Tisch.
- Sie können bis zu 150 Codes speichern. Ist der Speicher voll, blinkt die LED für 3 Sekunden.
- Jede Programmierung einer Taste kann ca. 3 Sekunden dauern
- Sollten Sie eine Zusatzfunktion zu einem existierenden Code programmieren, beachten Sie vorher welche Taste noch unbelegt ist.
- Folgende Tasten können nicht mit Funktionen belegt werden: LEARN, SET, ALL OFF, P<P, SHOWVIEW und alle Geräteauswahltasten.
- Machen Sie zuerst einen Testversuch indem Sie einen beliebigen Code programmieren und anschließend testen. Löschen Sie danach alle Codes und starten Sie mit der eigentlichen Programmierung.

Zur Programmierung gehen Sie wie folgt vor:

1. ‚SET‘ Taste für ca. 3 Sek, gedrückt halten, bis die LED nach kurzem blinken dauerhaft aufleuchtet.
2. ‚SET‘ Taste loslassen.
3. Die gewünschte Mode Taste (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX) kurz drücken.
4. Die Taste LEARN drücken.
5. Drücken Sie nun die Taste an der Universal Fernbedienung, die mit der entsprechenden Funktion belegt werden soll (die LED leuchtet dauerhaft auf).
6. Halten Sie jetzt die Taste Ihrer original Fernbedienung so lange gedrückt, bis die LED der Universal Fernbedienung einmal erlischt (jede Fehlprogrammierung wird durch blinken der LED angezeigt).
7. Wiederholen Sie die Schritte 5 und 6 bis alle gewünschten Funktionen gespeichert sind.
8. Beenden Sie die Programmierung durch drücken der SET-Taste.

Um alle Codes zu einer Geräteauswahltaste zu löschen gehen Sie wie folgt vor:

1. ‚SET‘ Taste für ca. 3 Sek. gedrückt halten, bis die LED nach kurzem Blinken dauerhaft aufleuchtet.
2. ‚SET‘ Taste loslassen.
3. Die gewünschte Mode-Taste (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX) kurz drücken.
4. Die Taste LEARN zweimal drücken.
5. Die SET-Taste drücken.

Alle Codes zu der entsprechenden Geräteauswahlliste die durch die Lernfunktion programmiert wurden sind nun gelöscht.

Um alle Codes zu löschen gehen Sie wie folgt vor:

1. ‚SET‘ Taste für ca. 3 Sek. gedrückt halten, bis die LED nach kurzem blinken dauerhaft aufleuchtet.
2. ‚SET‘ Taste loslassen.
3. Die Taste LEARN zweimal drücken.
4. Die SET-Taste drücken.

Alle Codes die durch die Lernfunktion programmiert wurden sind nun gelöscht.

ALL OFF-FUNKTION

Drücken Sie kurz die POWER Taste, um das ausgewählte Gerät (z.B. TV) auszuschalten. Die entsprechende Mode-Tasten leuchtet für ca. 1 Sekunde auf.

Um alle vorprogrammierten Geräte auszuschalten gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie kurz die ALL OFF-Taste.
Das ausgewählte Gerät schaltet aus und die entsprechende Mode-Taste leuchtet auf.
2. Drücken Sie sofort noch einmal die ALL OFF-Taste und halten Sie sie für 3 Sek. gedrückt. Jetzt werden alle vorprogrammierten Geräte nacheinander ausgeschaltet. Dieses dauert ca. 3 Sekunden. Anschließend erlischt die Mode-Taste.

Die Fernbedienung muss solange auf die zu bedienenden Geräte ausgerichtet werden, bis die Mode-Taste erlischt.

Einige Geräte lassen sich mit der POWER-Taste ein und ausschalten. Solche ausgeschalteten Geräte werden nach der Durchführung der ALL OFF-Funktion eingeschaltet.

TOGGLE-FUNKTION

Sie haben die Möglichkeit, durch Drücken der P<P-Taste zwischen zwei vorprogrammierten Programmen hin und her zu schalten. Gehen Sie zur Programmierung wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Gerät, das Sie bedienen wollen (TV, VOR, etc.) manuell ein.
2. ‚SET‘ Taste für ca. 3 Sek, gedrückt halten, bis die LED nach kurzem Blinken dauerhaft aufleuchtet.
3. ‚SET‘ Taste loslassen.
4. Drücken Sie die ‚P<P‘ Taste und entsprechende Geräteauswahl-taste.
5. Geben Sie nun die erste Programmnummer ein (max 3 stellig).
6. Drücken Sie erneut die P<P Taste und die entsprechende Geräteauswahl-taste.
7. Geben Sie nun die zweite Programmnummer ein (max 3 stellig).
8. Drücken Sie erneut die P<P Taste um die Programmierung abzuschließen.

Bitte beachten Sie, daß einige TV-Geräte auch eine Toggle-Funktion besitzen (Herstellerabhängig; schaltet zwischen dem jetzigen und vorherigen Programmplatz hin und her). Diese Funktion kann bei Ihrer Universal Fernbedienung durch drücken der AV oder -1- Taste ausgeführt werden.

AUTOZAPPING

Im TV-Betrieb werden nach einmaligem Drücken der Taste SHOWVIEW alle gespeicherten Sender nacheinander durchgeschaltet (die Fernbedienung muss dazu dauerhaft auf das Gerät ausgerichtet werden). Um die Funktion zu beenden drücken Sie einmal die CHAN- Taste.

NORMALER BETRIEB

Nachdem Sie die Programmierung Ihrer Fernbedienung für Ihre Audio/Video-Geräte vorgenommen haben, arbeitet die Fernbedienung in den gebräuchlichsten Hauptfunktionen wie die original Fernbedienung des jeweiligen Gerätes.

Richten Sie Ihre Fernbedienung auf das entsprechende Gerät und drücken Sie die passende Geräteauswahl-taste. Sämtliche Funktionen aktivieren Sie nun durch Drücken der entsprechenden Taste Ihrer Fernbedienung.

Die Anzeige leuchtet während der Signalübertragung auf und bestätigt den Vorgang.

D

UNIVERSELLE FUNKTION

Einige TV-Funktionen wie z. B. Lautstärke, Mute, können aktiviert werden, unabhängig davon, in welchem Gerätemodus Sie sich befinden.

Beispiel: Ihr gewählter Gerätemodus ist [VCRI], trotzdem können Sie die Lautstärke Ihres TV Gerätes verändern.

Um diese Funktion ein- oder auszuschalten gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die TV Taste.
2. ‚SET‘ Taste für ca. 3 Sek. gedrückt halten, bis die LED nach kurzem Blinken dauerhaft aufleuchtet.
3. ‚SET‘ Taste loslassen.
4. ‚MUTE‘ Taste drücken und für ca. 8 Sek. gedrückt halten, bis die LED zum zweiten mal aufleuchtet.

SHIFTFUNKTION

Einige Tasten an der Universalfernbedienung können doppelt belegt sein. Um die Funktionen zu benutzen, drücken Sie kurz die ‚SET‘ Taste (LED leuchtet) und anschließend eine der Funktions- oder Zifferntasten.

MÖGLICHE FEHLERQUELLEN

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Überprüfen Sie, ob Ihre Geräte korrekt angeschlossen und eingeschaltet sind.
- Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung korrekt eingelegt sind und die Polung +/- übereinstimmt.
- Falls die Batterien zu schwach sind, tauschen Sie diese durch neue aus.

Es sind mehrere Geräte-Codes unter dem Markennamen meines Gerätes aufgeführt. Wie ermittle ich den richtigen Geräte-Code?

- Um den richtigen Geräte-Code für Ihr Gerät zu bestimmen, probieren Sie die Codes nacheinander aus, bis die meisten Funktionen des Gerätes ordnungsgemäß funktionieren.

Die Geräte reagieren nur auf einige Befehle der Fernbedienung.

- Testen Sie weitere Codes bis die Geräte auf die Befehle entsprechend reagieren.

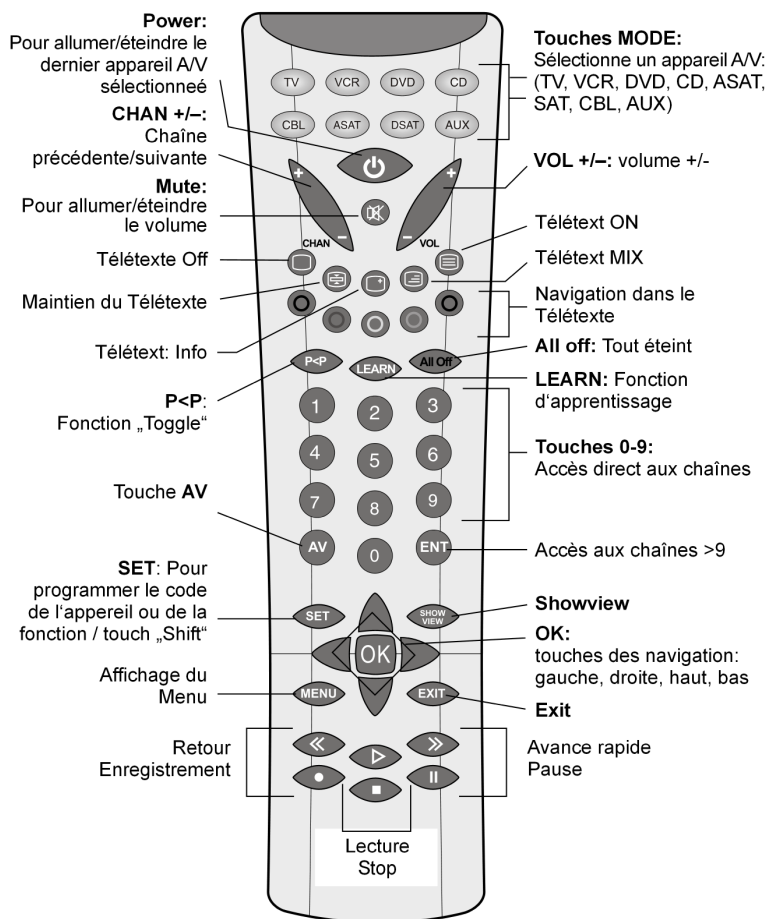
Wenn die manuelle Godeeingabe und die automatische Codesuche nicht zum Erfolg führt, kann es in besonderen Einzelfällen vorkommen, dass nicht alle Geräte kompatibel zu Ihrer Universalfernbedienung sind.

TABLE DES MATIERES

FONCTIONS	9
CONSIGNES DE SECURITE	10
GENERALITES	10
MISE EN PLACE DES PILES	10
PROGRAMMATION DU CODE DE L'APPAREIL	10
RECHERCHE DE CODE (RECHERCHE MANUELLE)	11
RECHERCHE DE CODE (RECHERCHE AUTOMATIQUE)	11
RECHERCHE DU CODE SELON LES MARQUES	11
IDENTIFICATION DU CODE	12
FONCTION D'APPRENTISSAGE	12
PROCEDURE DE PROGRAMMATION	12
FONCTION "TOUT ETEINT"	13
FONCTION TOGGLE	13
AUTOZAPPING	13
UTILISATION NORMALE	14
FONCTION UNIVERSELLE	14
FONCTION SHIFT	14
PANNES ET REMEDES	14



FONCTIONS



CONSIGNES DE SECURITE

N'exposez pas votre télécommande à la poussière, au soleil, à l'humidité, aux températures élevées ou aux fortes secousses.

N'utilisez jamais des piles usagées et neuves à la fois.

Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits acides et corrosifs.

N'essayez pas de réparer la télécommande vous-même.

Attention: Ne pas regarder avec des instruments optiques.

GENERALITES

Cette télécommande universelle remplace jusqu'à huit télécommandes courantes et est en mesure de commander es appareils de type:

TV Téléviseur avec Télétexte

VCR Magnèscope

DVD Lecteur de DVD

CD Lecteur deCD

ASAT Récepteur satellite analogique

DSAT Récepteur satellite numérique

CBL Décodeur chaînes payantes

AUX Appareils auxillaires (TV, VCR, SAT, CD, DVD, ...)

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la télécommande. Conservez-le à portée de main, afin de pouvoir le consulter ou éventuellement le remettre à une tierce personne.

MISE EN PLACE DES PILES

La télécommande nécessite 2 piles LRO3. Nous vau conseillons d'utiliser des piles alcalines.

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles situé au dos de la télécommande.
2. Repérez la polarité des piles et l'indication " +/-" à l'intérieur du compartiment à piles.
3. Introduisez les piles.
4. Remettez le couvercle.

Lors du remplacement des piles, une nouvelle programmation du code des appareils peut s'avérer nécessaire. En effet, une fois es piles enlevées, es codes sont conservés pendant 2 minutes au maximum. C'est pourquoi nous vous conseillons de noter le code de vos appareils.

Les piles usagées ne font pas partie des ordures ménagères courantes. Il faut es mettre dans des collecteurs de piles usées prévus à cet effet.

PROGRAMMATION DU CODE DE L'APPAREIL

Les codes des appareils que vous souhaitez contrôler figurent dans la liste de codes jointe a ce mode d'emploi.

Allumez manuellement l'appareil que vous souhaitez commmander.

1. Appuyez pendant environ 3 sec. sur la touche " SET ", jusqu'à ce que la LED reste allumée en permanence.
2. Relâchez la touche " SET ".
3. Appuyez brièvement sur la touche Mode de l'appareil à télécommander (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
5. Entrez le code à trois chiffres que vous avez trouvé dans le tableau des codes; la LED clignote à chaque pression.
6. Si le Code entré est valable, la LED s'éteint après l'entrée du dernier chiffre. Si le code entré nest pas valable, la LED clignote pendant trois secondes puis s'éteint.
7. La saisie du code de l'appareil est achevée.

Si l'appareil ne réagit pas normalement, répétez éventuellement la programmation avec un code différent. Si nécessaire, testez tous es codes de la liste correspondants à votre marque.

Conservez le code qui fait fonctionner correctement es ordres de votre télécommande.

Si vous ne réussissez pas à trouver un code adéquat, essayez la methode de recherche décrite dans le chapitre "Recherche de code (recherche automatique)".

RECHERCHE DE CODE (RECHERCHE MANUELLE)

Si vous avez essayé tous les codes indiqués correspondant à votre type d'appareil et à votre marque et que votre appareil ne réagit toujours pas à la télécommande, essayez la méthode de recherche automatique.

Grâce à cette méthode, vous trouverez le code adapté à votre appareil, même si votre marque ne figure pas dans la liste de codes.

1. Allumez manuellement l'appareil que vous souhaitez commander (TV, VCR, etc..).
2. Appuyez pendant 3 sec. environ sur la touche "SE ", jusqu'à ce que la LED reste allumée en permanence.
3. Relâchez la touche "SET ".
4. Appuyez brièvement sur la touche Mode de l'appareil à télécommander (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
5. Appuyez successivement (jusqu'à 350 fois) sur la touche "POWER" ou "CHAN+" (chaîne suivante) ou "PLAY" (seulement avec VCR), jusqu'à ce que l'appareil à piloter soit éteint ou réagisse normalement.
6. Appuyez brièvement sur la touche "OK" pour mémoriser le code.

Etant donné le très grand nombre de codes différents, environ 350 sont déjà pré-programmés, dans certains cas, seules les fonctions de base peuvent être disponibles. Quant à certains types d'appareils spécifiques, le procédé décrit ci-dessus peut rester sans succès.

La recherche de codes commence par le numéro à trois chiffres qui vient d'être mémorisé.

RECHERCHE DE CODE (RECHERCHE AUTOMATIQUE)

Vous pouvez également effectuer la recherche de code de façon automatique. Procédez de la manière suivante:

1. Allumez manuellement l'appareil que vous souhaitez utiliser (TV, VCR, etc ..).
2. Appuyez pendant 3 sec. environ sur la touche "SET", jusqu'à ce que la LED reste allumée en permanence.
3. Relâchez la touche "SET".
4. Appuyez brièvement sur la touche Mode de l'appareil à télécommander (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
6. Dirigez la télécommande vers l'appareil que vous voulez contrôler et appuyez une fois de façon brève sur la touche OHAN+.

Si l'appareil ne dispose pas d'une fonction Channel, appuyez sur la touche PLAY ou POWER au lieu de OHAN+. La télécommande démarre la recherche et envoie un code après l'autre toutes les secondes. Chaque fois qu'un code est envoyé, la LED s'allume.

6. Dès que l'appareil réagit à la télécommande, appuyez sur la touche OK.

Si vous n'avez pas appuyé à temps sur la touche OK, vous pouvez revenir au code précédent en appuyant sur OHAN - autant de fois que nécessaire, jusqu'à revenir au code qui fait réagir l'appareil.

Si vous souhaitez ralentir la vitesse de test (envoi d'un code toutes les 3 secondes au lieu de chaque seconde), appuyez deux fois de façon brève sur la touche OHAN+ (cf. étape 5). Ainsi vous aurez plus de temps pour valider un code, mais le processus de recherche durera également plus longtemps.

RECHERCHE DU CODE SELON LES MARQUES

Cette fonction permet d'effectuer la recherche selon les marques. Vous trouverez le nom des marques dans le tableau des codes sous " Recherche de code selon les marques ". Procédez de la façon suivante:

Allumez l'appareil sélectionné manuellement.

1. Allumez manuellement l'appareil que vous souhaitez utiliser (TV, VCR, etc ..).
2. Appuyez pendant 3 sec. environ sur la touche "SET", jusqu'à ce que la LED reste allumée en permanence.
3. Relâchez la touche "SET".
4. Appuyez brièvement sur la touche Mode de l'appareil à télécommander (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
5. Entrez le code à un chiffre du tableau de codes "Recherche de code selon les marques".

6. Appuyez plusieurs fois sur la touche "POWER" ou "OHAN±" ou "PLAY", jusqu'à ce que l'appareil réagisse normalement. Procédez assez rapidement pour ne pas déclencher ainsi la recherche de code automatique.
7. Mémorisez le code en appuyant sur la touche "OK".

Lorsque tous es codes ont été consultés, ha LED clignote pendant environ 3 secondes.

IDENTIFICATION DU CODE

Ce processus permet de d'identifier le code trouvé par la télécommande en mode de recherche manuelle au automatique.

1. Appuyez pendant environ 3 sec. sur la touche "SET", jusqu'à ce que la LED reste allumée en permanence.
2. Relâchez la touche "SET".
3. Appuyez brièvement sur la touche Mode de l'appareil à télécommander (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX). La LED clignote.
4. Appuyez brièvement sur la touche "SE ". La LED clignote de nouveau.
5. Pour trouver le premier chiffre du code, appuyez sur es touches de 0 à 9 jusqu'à ce que la LED s'éteigne. A ce stade, la dernière touche enfoncée correspond au premier chiffre du code mémorisé. Afin de pouvoir déterminer le 2nd et 3ème chiffre, répétez le procédé.
6. La LED s'éteint dès que vous avez trouvé le 3eme chiffre.
7. L'identification de code est maintenant terminée.

FONCTION D'APPRENTISSAGE

La télécommande MD4689 permet de mémoriser manuellement certaines fonctions supplémentaires non prévues par le code ou même des appareils qui ne figurent pas dans la liste des codes. Pour cela, la télécommande d'origine de votre appareil est indispensable. Pour éviter des erreurs, veuillez appliquer es consignes suivantes:

- Utilisez des piles neuves pour les deux télécommandes.
- Un seul code appareil peut être mémorisé sous une touche Mode.
- Posez les télécommandes sur la table, de sorte que leurs diodes infra-rouges se trouvent face à face à une distance d'environ 5 cm.
- Vous pouvez mémoriser jusqu'à 150 codes. Si la mémoire est pleine, la LED clignotera pendant 3 secondes.
- Toute programmation d'une touche peut durer environ 3 secondes.
- Vérifiez toujours que la touche de la MD4689 à laquelle vous souhaitez enseigner un code est disponible ou ne correspond pas á une fonction essentielle.
- Il est impossible d'attribuer des fonctions aux touches suivantes LEARN, SET, ALL OFF, P<P, SHOWVIEW, ainsi qu'à toutes les touches Modes sélectionnant des appareils.
- Faites d'abord un test en programmant un code quelconque puis testez le ensuite. Puis effacez tous es codes et d'émarez la véritable programmation.

PROCEDURE DE PROGRAMMATION

1. Appuyez pendant environ 3 sec. sur la touche "SET", jusqu'à ce que la LED reste allumée en permanence.
2. Relâchez la touche "SET".
3. Appuyez brièvement sur la touche Mode de l'appareil à télécommander (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Appuyez sur la touche LEARN.
5. Appuyez maintenant sur la touche de la télécommande MD4689, à laquelle vous souhaitez transmettre la fonction (la LED s'affiche de façon permanente).
6. Enfoncez le bouton de votre télécommande d'origine dont vous souhaitez récupérer la fonction, jusqu'à ce que la LED de la MD 4689 clignote rapidement (toute programmation incorrecte est signalée par un clignotement de la LED).
7. Répétez es étapes 5 et 6 jusqu'à ce que toutes es fonctions souhaitées soient mémorisées.
8. Terminez la programmation en appuyant sur la touche "SET".

Effacement de tous es codes sous un mode donne:

1. Appuyez pendant environ 3 sec. sur la touche "SET", jusqu'à ce que la LED reste allumée après avoir clignoté brièvement.
2. Relâchez la touche "SET".
3. Appuyez brièvement sur la touche Mode de l'appareil à télécommander (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Appuyez deux fois sur la touche LEARN.
5. Appuyez sur la touche "SET".

Tous es codes "appris" sous ce mode sont maintenant effacés.

Effacement des fonctions apprises sous tous les modes:

1. Appuyez pendant environ 3 sec. sur la touche "SET", jusqu'à ce que la LED reste allumée après avoir clignoté brièvement.
2. Relâchez la touche "SET".
3. Appuyez deux fois sur la touche LEARN.
4. Appuyez sur la touche "SET".

Tous les codes programmes avec la fonction apprentissage sont donc effacés.

FONCTION "TOUT ETEINT"

Appuyez brièvement sur la touche POWER afin d'éteindre l'appareil sélectionné (p. ex. TV). La touche Mode correspondante s'allume pendant environ 1 seconde.

Pour éteindre tous les appareils programmés, procédez ainsi:

1. Appuyez brièvement la touche ALL OFF.
L'appareil sélectionné s'éteint et la touche Mode correspondante s'allume.
2. Appuyez tout de suite après pendant environ 3 sec sur la touche ALL OFF.
Tous les appareils programmés s'éteignent les uns après les autres, ce qui dure environ 3 secondes. Puis la touche Mode s'éteint. La télécommande doit rester dirigée vers les appareils, jusqu'à ce que la touche Mode s'éteigne.

La touche POWER permet d'allumer ET d'éteindre certains appareils. Lors de la pression de la touche ALL OFF, ces appareils s'allumeront s'ils étaient éteints auparavant.

FONCTION TOGGLE

Vous avez la possibilité de zapper entre deux chaînes très éloignées en appuyant sur la touche P<P. Procédez de la manière suivante:

1. Allumez l'appareil que vous souhaitez télécommander (TV, VCR, etc.) manuellement.
2. Appuyez pendant environ 3 sec. sur la touche "SET", jusqu'à ce que la LED reste allumée après avoir clignoté brièvement.
3. Relâchez la touche "SET".
4. Pressez la touche "P<P" et la touche mode de l'appareil souhaité.
5. Entrez le premier numéro de chaîne (3 chiffres maximum).
6. Appuyez de nouveau sur la touche P<P et sur le mode de l'appareil souhaité.
7. Entrez maintenant le deuxième numéro de chaîne (3 chiffres maximum).
8. Appuyez de nouveau sur la touche P<P, afin de terminer la programmation.

N'oubliez pas que certains appareils TV ont également une fonction Toggle (selon le fabricant, zappe entre la chaîne actuelle et la précédente).

Cette fonction peut être exécutée avec votre télécommande universelle en appuyant sur la touche AV ou la touche -/-.

AUTOZAPPING

Lorsque votre télécommande est réglée pour TV et que vous appuyez une seule fois sur la touche SHOWVIEW, toutes les chaînes mémorisées défilent les unes après les autres. (Pour cela il faut diriger la télécommande en permanence vers l'appareil). Pour terminer cette fonction, appuyez une fois sur la touche CHAN-

UTILISATION NORMALE

Après avoir terminé la programmation pour l'ensemble de vos appareils Audio/ Vidéo, la télécommande agit pour les fonctions principales exactement comme la télécommande d'origine de chaque appareils.

Dirigez votre télécommande vers l'appareil à télécommander et appuyez sur la touche Mode de cet appareil. Maintenant vous pouvez activer toutes les fonctions de cet appareil en appuyant sur les touches de votre télécommande.

La LED s'allume lors de la transmission de chaque commande.

FONCTION UNIVERSELLE

Certaines fonctions TV, comme le volume, Mute peuvent être activées quelque soit le Mode sélectionné.

Exemple : Le dernier appareil sélectionné est un VCR et vous souhaitez tout de même changer le volume de votre appareil TV. Procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur la touche TV.
2. Appuyez pendant environ 3 sec. sur la touche "SET", jusqu'à ce que la LED reste allumée après avoir clignoté brièvement.
3. Relâchez la touche "SET".
4. Appuyez sur la touche "MUTE" pendant environ 8 secondes, jusqu'à ce que la LED s'allume une deuxième fois.

FONCTION SHIFT

Certaines touches de la télécommande universelle peuvent être dotées d'une double fonction. Pour accéder à cette fonction, appuyez brièvement sur la touche "SET" (la LED s'allume) puis sur la touche correspondant à la fonction.

PANNES ET REMEDES

La télécommande ne fonctionne pas.

- Vérifiez si les appareils sont correctement branchés et allumés.
- Vérifiez si les piles de la télécommande ont été placées correctement et si les polarités +/- correspondent.
- Si les piles sont trop faibles, remplacez-les par des neuves.

Plusieurs codes d'appareil figurent sous la marque de mon appareil. Comment déterminer le code d'appareil correct?

- Pour identifier le code de votre appareil, essayez un code après l'autre, jusqu'à ce que la plupart des fonctions agissent normalement.

Les appareils n'exécutent que certains ordres de la télécommande.

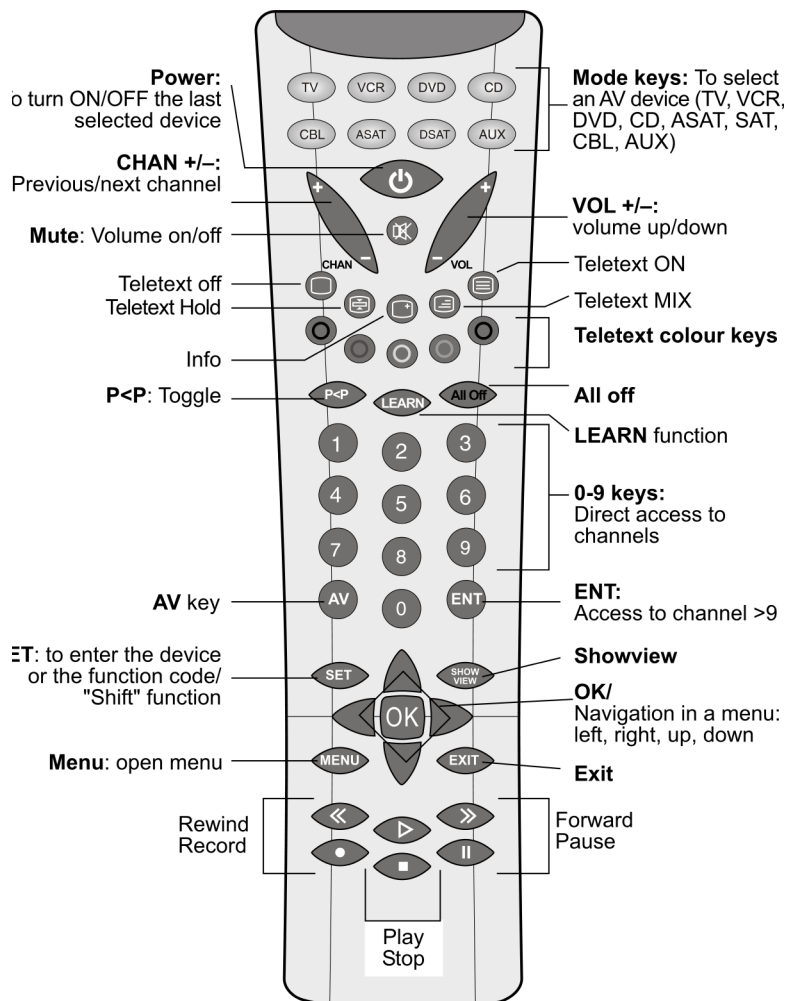
- Essayez d'autres codes jusqu'à ce que les appareils réagissent conformément aux commandes.

Si vous ne réussissez ni au moyen de l'entrée de codes manuelle, ni au moyen de la recherche de codes automatique, il se peut que dans certains cas isolés les appareils ne soient pas tous compatibles avec votre télécommande universelle.

TABLE OF CONTENTS

FUNCTIONS 15
 SAFETY INSTRUCTIONS..... 16
 GENERAL INTRODUCTION 16
 PUT THE BATTERIES IN 16
 PROGRAMMING THE APPLIANCE CODE 16
 CODE SEARCH (MANUAL SEARCH)..... 16
 SEARCH CODE (AUTOMATIC SEARCH) 17
 CODE SEARCH UNDER BRAND NAME 17
 IDENTIFYING THE CODE..... 17
 LEARNING FUNCTION 17
 "ALL OFF" FUNCTION..... 18
 TOGGLE FUNCTION 19
 AUTOZAPPING 19
 NORMAL USE 19
 UNIVERSAL FUNCTIONS 19
 SHIFT FUNCTION 19
 TROUBLE SHOOTINGS AND SOLUTIONS 19

FUNCTIONS



SAFETY INSTRUCTIONS

Do not expose your remote control to the dust, the sun, humidity, high temperatures or strong vibrations.

Never mix old and new batteries together.

Do not clean the product with a corrosive or acid solution.

Do not try to repair the remote control by your own.

Do not watch with optical tools.

GENERAL INTRODUCTION

This remote control is designed to control up to 8 devices such as:

TV	Television with Videotext
VCR	Video Camera Recorder
DVD	DVD player
CD	CD player
ASAT	Analog Satellite
DSAT	Digital Satellite
CBL	Cable
AUX	Auxiliaries (TV, VCR, SAT, CD, DVD,...)

Please read this user guide carefully before using the remote control. Put it in a safe place, in case you would need to read it again or to give it to a third person.

PUT THE BATTERIES IN

The remote control works with 2 LRO3 batteries. We advise to use alkaline units.

1. Open the cover on the back of the remote control
2. Check the "+/-" polarity on the batteries and inside the compartment
3. Insert the batteries
4. Close the cover.

If the batteries are changed, a new setup may be necessary. We advise you to write your appliance code on this user guide. Do not throw batteries in the general household waste disposal. They must be thrown in specific collectors.

PROGRAMMING THE APPLIANCE CODE

The code of the appliances you wish to control are included in the code list here enclosed. Look up the brand of your appliance and note the code numbers.

Switch on manually the appliance you wish to control.

1. Press and hold the "SET" key for 3 sec. about, until the LED indicator lights continuously.
2. Release the "SET" key.
3. Press and release the mode key of the device you wish to control (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Enter the 3 digit code from the library table. The LED turns off after the each press.
5. If you entered the code correctly, the LED turns off after the last digit press. If incorrectly entered, the LED blinks for 3 seconds and then goes off.
6. The code entry is finished..

CODE SEARCH (MANUAL SEARCH)

If you have tested all the available codes for your type of appliance and brand, and if your equipment does not respond to the remote control, try the automatic code search. By this way, you may find the code of your appliance, even if your brand is not included in the code list.

1. Switch on manually the appliance you wish to control (TV, VCR etc..)
2. Press and hold the "SET" key for 3 sec. about, until the LED indicator lights continuously.
3. Release the "SET" key.
4. Press and release the mode key of the device you wish to control (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
5. Press repeatedly (up to 350 times) "POWER" or "CHAN+" or "PLAY" (only for a VCR), until the appliance turns off or reacts normally.
6. Briefly press "OK" button to stock the code.

There are a huge number of different code numbers, but in some cases it is possible that only the most common functions are available. With certain special models it might be that the described operating method may not function.

The search starts after the last 3 digits registered code.

SEARCH CODE (AUTOMATIC SEARCH)

You can also use the automatic search. Please proceed as follow:

1. Switch on manually the appliance you wish to control (TV, VCR etc...)
2. Press and hold the "SET" key for 3 sec. about, until the LED indicator lights continuously.
3. Release the "SET" key.
4. Press and release the mode key of the device you wish to control (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
5. Point the remote control in the direction of the appliance you wish to control and press and release "CHAN +" key. The remote control starts the search and sends a code every second. Each time a code is sent, the LED turns on.
6. As soon as the appliance reacts to the remote control, press the "OK" button.

If you did not press OK touch in time, you can step back by pressing CHAN- as many times as necessary, to come back to the code which made the device react.

If you wish to slow down the search process (one code each 3 sec. instead of each 1 sec.), press and release CHAN+ twice (see step 5). By this way, you will have more time to confirm a code, but the search process will be longer.

CODE SEARCH UNDER BRAND NAME

This feature offers the possibility to launch the automatic search by brand. You will find the brand code in the code table, under "search code under brand name".

Proceed as follows:

1. Switch on manually the appliance you wish to control (TV, VCR etc...)
2. Press and hold the "SET" key for 3 sec. about, until the LED indicator lights continuously.
3. Release the "SET" key.
4. Press and release the mode key of the device you wish to control (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX). Enter the one digit code of the brand code table "Search under brand name".
5. Press repeatedly "POWER" or "CHAN+" or "PLAY", until the appliance reacts normally. Proceed quickly in order to prevent the launching of the automatic search.
6. Briefly press "OK" button to stock the code.

When all the codes have been sent, the LED blinks during 3 sec.

IDENTIFYING THE CODE

1. Press and hold the "SET" key for 3 sec. about, until the LED indicator lights continuously.
2. Release the "SET" key.
3. Press and release the mode key of the device you wish to control (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX). The LED blinks.
4. Press again "SET". The LED blinks again.
5. To identify the first digit press each number button from 0 - 9 until the LED turns Off. At this step, the number you pressed is the first digit of the code. To find the 2nd and 3rd digit, repeat the above process.
6. When the third digit has been found the LED will go off.
7. The identification of the code is finished.

LEARNING FUNCTION

The MD4689 remote control can stock certain functions which are not included in the entered code, even appliance codes which are not in the code list. You need your original remote control for this. To avoid mistakes, please follow the below advice.

- Use new batteries for both remote controls.
- Only one appliance code can be stocked per Mode key
- Point your existing remote at the MD4689 remote (front to front) with a distance of about 5 centimetres between the remotes.
- You can stock up to 150 codes. When the memory capacity is full, the LED will blink during 3 seconds.
- Learning a key can take 3 seconds
- Always check that the MD4689 key you wish to teach a code is free or does not correspond to an important function.
- No functions may be stored under the following keys: LEARN, SET, ALL OFF, P<P, SHOWVIEW, and any other MODE key.
- Experiment by learning 1 code initially (to ensure compatibility) and then clear the stored learned commands before completely learning your original remote's keyboard.

SETTING PROCESS

1. Press and hold the "SET" key for 3 sec. about, until the LED indicator lights continuously.
2. Release the "SET" key.
3. Press and release the mode key of the device you wish to control (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).The LED blinks.
4. Press "LEARN" key.
5. Press and release the button on the MD4689 remote which will learn the function. (The LED permanently lights on).
6. Press the function key on your original remote that you want to transmit. Hold the key until the LED on the MD4689 blinks once. (Any wrong setting is indicated by a blinking of the LED)
7. Repeat steps 5 and 6 for each function you want to learn.
8. When you're finished learning all the keys, press "SET".

TO CLEAR ALL STORED LEARNED COMMANDS UNDER A MODE KEY

1. Press and hold the "SET" key for 3 sec. about, until the LED indicator lights continuously.
2. Release the "SET" key.
3. Press and release the mode key of the device you wish to control (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).The LED blinks.
4. Press and release "LEARN" key twice.
5. Press the "SET"key.

All learned commands entries under that mode are now cleared.

TO CLEAR ALL STORED LEARNED COMMANDS, UNDER ALL MODES

1. Press and hold the "SET" key for 3 sec. about, until the LED indicator lights continuously.
2. Release the "SET" key.
3. Press and release the LEARN key twice.
4. Press the "SET"key.

All Learned Command entries are now cleared.

"ALL OFF" FUNCTION

Press and release the POWER key to turn off the selected appliance (for ex. TV). The corresponding Mode key lights on during 1 second.

To switch off all the appliances, proceed as follows:

1. Press and release the "ALL-OFF" key

The selected device turns off and the Mode key lights on

2. Press immediately again the "ALL-OFF" key, during 3 seconds. All the preset appliances turn off one after the other, which can take 3 seconds. Then the Mode key is off. The remote control must stay pointed at the appliances, until the Mode key light turns off.

The POWER key allows to turn on AND off certain appliances. These devices will be switched ON with "ALL-OFF" function, if they were OFF just before.

TOGGLE FUNCTION

You can zap between 2 distant channels by pressing "P<P" key. Proceed as follow:

1. Switch on manually the appliance you wish to control (TV, VCR etc..)
2. Press and hold the "SET" key for 3 sec. about, until the LED indicator lights continuously.
3. Release the "SET" key.
4. Press "P<P" key and the mode key of the device you wish to control.
5. Enter the first channel number (3 digits as a max)
6. Press again "P<P" key and the mode key of the device you wish to control
7. Enter the second channel number (3 digits as a max)
8. Press "P<P" key to end the setting

Certain TV sets have also a Toggle function (depending on the manufacturer, it can zap from the present and the previous channel). This function can be activated by pressing A/V or -1-- keys on your remote control.

AUTOZAPPING

When the TV mode key is selected, if you press once on the SHOWVIEW key, all the stocked channels will be scanned (point the remote control at the device). To stop the scanning, press once CHAN- key.

NORMAL USE

After having finished the setup of all A/V appliances, the MD 4689 remote control exactly activates the main functions as your original remote control. Point the remote at the selected appliance and press the desired Mode key. Now all the functions of the selected device can be activated with your MD 4689 remote control. For each transmitted IR signal, the MODE key lights on.

UNIVERSAL FUNCTIONS

Certain functions such as the "volume", "mute", may be activated whatever the Mode key which is functioning.

Example: The last selected appliance is a VCR, but you would like to control the volume of your TV. Proceed as follow:

1. Press the TV mode
2. Press and hold the "SET" key for 3 sec. about, until the LED indicator lights continuously.
3. Release the "SET" key.
4. Press the "Mute" key during 8 seconds about, till the LED turns on a second time

SHIFT FUNCTION

Certain keys of the remote control may include a second function. To access to this second function, press and release "SET" key (the LED blinks), then press the key corresponding to this second function.

TROUBLE SHOOTINGS AND SOLUTIONS

The remote doesn't work:

- Are the A/V appliances plugged in and turned on
- Check that the batteries have the correct polarity position in the battery compartment
- If the batteries are too weak, change them by new ones.

Several codes are available under my appliance brand. Which one is right?

To find the right code, try the codes of the list one by one, till you find one which makes the remote control work correctly.

The A/V appliances do not respond to certain remote control orders.

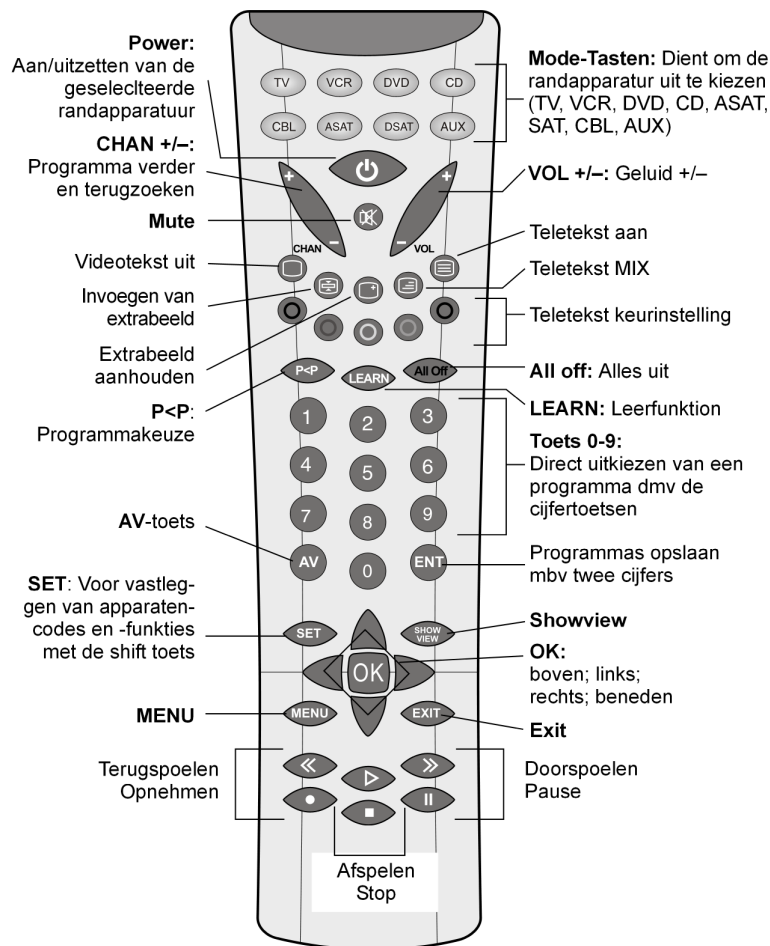
Try other codes till the appliances react correctly at the commands.

If you do not succeed, either with the manual code search or with the automatic code search, it means that your appliance may not be compatible with the remote control.

INHOUD

FUNKTIONEN 21
 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES 22
 ALGEMEEN 22
 INLEGGEN VAN DE BATTERIJEN 22
 PROGRAMMEREN VAN CODES VOORAPPARATEN 22
 OPZOEKEN VAN CODES (HANDBEDIENING) 23
 AUTOMATISCH OPZOEKEN VAN CODES 23
 OPZOEKEN VAN CODES PER MERK 23
 IDENTIFICEREN VAN CODES 24
 LEERFUNKTIE 24
 FUNKTIE ALL OFF 25
 FUNKTIE TOGGLE 25
 AUTOZAPPING 25
 NORMAAL GEBRUIK 26
 UNIVERSEEL FUNKTIE 26
 FUNKTIE SHIFT 26
 STORINGEN EN EVENTUELE PROBLEMEN 26

FUNKTIONEN



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Stel de afstandsbediening niet bloot aan stof, sterke zon, vochtigheid, hoge temperaturen of schokken;

Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen tesamen;

Gebruik geen zure of anderzins agressieve schoonmaakmiddelen;

Probeer niet de afstandsbediening zelf te repareren;

Gebruik geen optische instrumenten om afstandbediening te bekijken.

ALGEMEEN

De afstandsbediening MD 4689 kan maximaal 8 verschillende afstandsbedieningen vervangen en dient om de volgende types randapparatuur te besturen:

TV	TV met teletekst
VCR	videorecorder
DVD	DVD-lezer
CD	compact-disk lezer
ASAT	analoge satellietontvanger
DSAT	digitale satellietontvanger
CBL	kabel
AUX	diverse randapparatuur (TV, VCR, SAT, CD, DVD, ...)

U wordt verzocht om deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te nemen voordat u de afstandsbediening de eerste maal gaat gebruiken. U wordt aangeraden deze handleiding met zorg te bewaren voor eventuele naslag en/of voor gebruik door derden.

INLEGGEN VAN DE BATTERIJEN

Voor deze afstandsbediening hebt u twee LRO3 batterijen nodig. Wij raden u aan om alleen alkaliebatterijen te gebruiken.

1. Batterijklepje op de achterkant van de afstandsbediening openen
2. Let op de polariteit van de batterijen (+/-) zoals aangegeven in de binnenkant van het batterijvakje
3. Batterijen inleggen
4. Batterijklepje terugleggen.

Wilt u erop letten de batterijen snel en met zorg te vervangen. Zonder stroomtoevoer van de batterijen, houdt de afstandsbediening de ingevoerde programmacodes maximaal twee minuten vast. Zou het vervangen van de batterijen meer tijd kosten, dan moet u de afstandsbediening opnieuw programmeren.

U wordt dus aangeraden om de codes voor de verschillende apparaten te noteren. Verbruikte batterijen zijn chemisch, en niet huishoudelijk afval. Wilt u daaraan denken bij de gescheiden vuilophalendienst.

PROGRAMMEREN VAN CODES VOORAPPARATEN

In het bijvoegsel van deze handleiding vindt u de verschillende codes voor de diverse apparatuur.

Zet eerst het apparaat wat u in wilt programmeren met de hand aan.

1. Druk ongeveer 3 sec op de toets SET; de LED zal eerst even kort knipperen en dan verder de hele tijd aan blijven.
2. Laat de toets SET los,
3. Druk heel even op een toets MODE naar keuze (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Tik de code van drie cijfers in zoals u die gevonden heeft in de bijgevoegde tabel; de LED bevestigt iedere keer wanneer u een toets indrukt,
5. De LED gaat uit indien u de code goed heeft ingevoerd. Als u een vergissing zou hebben gemaakt, dan knippert de LED eerst drie seconden lang voordat hij uitgaat.
6. Klaar: u hebt de code voor uw apparaat goed ingevoerd.

Test uw apparaat. Zou het niet normaal reageren, probeert u het dan opnieuw te programmeren met gebruikmaking van een andere code voor hetzelfde merk. Selecteer een code die door de afstandsbediening wordt herkend en die uw apparaat normaal bestuurt.

Wanneer geen enkele code zou werken, probeert U op een andere manier zoals beschreven in de hoofdstukken Opzoeken van codes of automatisch opzoeken van codes.

OPZOEKEN VAN CODES (HANDBEDIENING)

Probeer het Automatisch Opzoeken van Codes Indien U alle codes heeft uitgeprobeert die bij uw type apparaat en merk passen en als uw apparaat nog steeds niet zou reageren op de afstandsbediening.

Het Automatisch Opzoeken van Codes helpt U om de juiste code voor uw apparaat te vinden, zelfs indien uw merk niet in de tabel zou zijn opgenomen.

1. Zet het apparaat wat U wilt instellen (TV, VCR, enz ...) met de hand aan.
2. Druk ongeveer 3 sec op de toets SET; de LED zal eerst even kort knipperen en dan verder de hele tijd aan blijven.
3. Laat de toets SET los,
4. Druk heel even op een toets MODE naar keuze (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
5. Druk verscheidene keren (tot 350 maal !) op de toetsen POWER, CHAN+ (volgende kanaal), of PLAY (alleen maar met een VCR) totdat het apparaat wat U in wilt stellen uitgaat of normaal reageert,
6. Druk heel even kort op de toets OK om de code op te slaan, in het geheugen.

Voor ieder type apparaat zijn maximaal 350 verschillende codes voorgeprogrammeerd. In zekere gevallen kan het voorkomen dat alleen de meest elementaire basisfuncties beschikbaar zijn. Voor sommige zeer speciale types kan het mogelijk zijn dat de bovenvermelde procedure niet geen succes oplevert.

Het opzoeken van code gaat verder vanaf de laatste driecijferige opgeslagen code

AUTOMATISCH OPZOEKEN VAN CODES

Deze functie biedt U de mogelijkheid de code voor uw apparaat automatisch op te laten zoeken; U gaat als volgt te werk:

1. Zet het apparaat wat U wilt instellen (TV, VCR, enz ...) met de hand aan,
2. Druk ongeveer 3 sec op de toets SET; de LED zal eerst even kort knipperen en dan verder de hele tijd aan blijven.
3. Laat de toets SET los,
4. Druk heel even op een toets MODE naar keuze (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
5. Richt de afstandsbediening op het apparaat wat U wilt gebruiken en druk even kort op de toets CHAN+; Als het apparaat niet over de functie Channel (=Kanaal) zou beschikken, druk dan op de toets PLAY of POWER ipv CHAN+, De afstandsbediening start automatisch het opzoeken van alle mogelijke codes. Per seconde wordt één code getest en bij iedere test licht de LED even op.
6. Op de toets OK drukken zodra het apparaat op de afstandsbediening reageert. Indien U te laat op de toets OK zou hebben gedrukt, dan kunt altijd een of meerdere stappen terug doen door een of meerdere malen op de toets CHAN te drukken totdat uw apparaat juist reageert.

Als U de afstandsbediening langzamer zou willen laten verspringen, dan kunt U dat bewerkstelligen door bij etape 5 twee keer kort op de toets CHAN+, PLAY of POWER te drukken: de afstandsbediening verspringt dan niet een keer per seconde maar een keer per drie seconden. U beschikt dan over meer tijd om te reageren maar het hele zoekproces duurt wel langer.

OPZOEKEN VAN CODES PER MERK

Deze functie geeft U de mogelijkheid omeen apparaat per merk in te stellen. U vindt alle merknamen in de codetabel OPZOEKEN VAN CODES PER MERK. U gaat als volgt te werk:

Zet het apparaat wat U wilt instellen (TV, VCR, enz ...) met de hand aan.

1. Druk ongeveer 3 sec op de toets SET; de LED zal eerst even kort knipperen en dan verder de hele tijd aan blijven.
2. Laat de toets SET los.
3. Druk heel even op een toets Mode naar keuze (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Lees de ééncijferige code uit de tabel OPZOEKEN VAN CODES PER MERK in.

NL

5. Druk enige keren op de toets POWER, CHAN+ of PLAY totdat het apparaat normaal reageert. Ga rustig maar niet te langzaam te werk omdat anders het AUTOMATISCH OPZOEKEN VAN CODES gestart wordt.
 6. Druk heel even kort op de toets OK om de code op te slaan in het geheugen.
- Wanneer alle codes zijn uitgete probeerd, zal de LED zal ongeveer drie secondes lang knipperen.

IDENTIFICEREN VAN CODES

Het Identificeren van codes geeft U de mogelijkheid om na te gaan welke codes reeds zijn opgeslagen in de afstandsbediening.

1. Druk ongeveer 3 sec op de toets SET; de LED zal eerst even kort knipperen en dan verder de hele tijd aan blijven.
2. Laat de toets SET los.
3. Druk heel even op een toets Mode naar keuze (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX). De LED gaat heel even uit bij wijze van bevestiging van de toetsinslag.
4. Druk heel even kort op de toets SET. De LED gaat heel even uit bij wijze van bevestiging van de toetsinslag.
5. Druk op de toetsen 0 tot 9. De LED gaat heel even uit als het om het eerste cijfer van de opgeslagen code gaat. Herhaal deze stap (van 0 tot 9) voor het tweede en derde cijfer van de code.
6. De LED gaat uit zodra U het derde cijfer van de code gevonden heeft.
7. Klaar. U heeft de drie cijfers van de code geïdentificeerd.

LEERFUNKTIE

De universele afstandsbediening biedt U de mogelijkheid om met de hand een aantal speciale functies, en zelfs apparaten die niet in de codetabel staan, in het geheugen op te slaan. In dit geval is het echter noodzakelijk om over de originele afstandsbediening van het apparaat in kwestie te beschikken. Om vergissingen te vermijden, wordt U het volgende aangeraden:

- Gebruik voor beide afstandsbedieningen een set verse batterijen.
- Per toets kunt U maar één apparaat instellen.
- Leg beide afstandsbedieningen tegenover elkaar op op tafel; de infrarood diodes moeten zich 5 cm ten opzichte van elkaar bevinden.
- U kunt tot 150 verschillende codes opslaan in het geheugen. Zodra het geheugen vol is, gaat de LED 3 seconden knipperen.
- Het programmeren van een toets duurt ongeveer drie seconden.
- Ga eerst na of een toets nog beschikbaar is voordat U een extra functie gaat koppelen aan een al bestaande code.
- Aan de volgende toetsen kunnen geen functies worden toegekend: LEARN, SET, ALL OFF, P<P, SHOWVIEW; hetzelfde geldt evenwel voor de toetsen waarmee een apparaat (TV, VCR, etc ...) wordt geselecteerd.
- Probeer eerst een willekeurige code uit. U programmeert eerst de code en test deze uit. Vervolgens wist U alle codes uit voordat U met het eigenlijke programmeren begint

Voor ieder programma begint U op de volgende manier:

1. Druk ongeveer 3 sec op de toets SET; de LED zal eerst even kort knipperen en dan verder de hele tijd aan blijven.
2. Laat de toets SET los.
3. Druk heel even op een toets Mode naar keuze (TV, VCR, DVD, CD, SAT,AUX).
4. Druk op de toets LEARN.
5. Druk op die toets van de universele afstandsbediening waaraan U de overeenkomende functie wilt toekennen (de LED blijft continu oplichten).
6. Druk op de toets van de originele afstandsbediening totdat de LED van de universele afstandsbediening één keer uitgaat (de LED geeft iedere vergissing in de programmering aan door te gaan knipperen).
7. Herhaal stap 5 en 6 totdat alle gewenste functies zijn opgeslagen in het geheugen van de universele afstandsbediening.
8. Beeindig de programmering door op de toets SET te drukken.

Als U alle codes voor een bepaald apparaat wut uitwissen, gaat U als volgt te werk:

1. Druk ongeveer 3 sec op de toets SET; de LED zal eerst even kort knipperen en dan verder de hele tijd aan blijven.
2. Laat de toets SET los.
3. Druk heel even op een toets Mode naar keuze (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Druk tweemaal op de toets LEARN.
5. Druk op de toets SET.

Alle codes die met de functie LEARN waren geprogrammeerd voor een bepaald-apparaat, zijn nu uitgewist.

Als U alle codes wut uitwissen, gaat U als volgt te werk:

1. Druk ongeveer 3 sec op de toets SET; de LED zal eerst even kort knipperen en dan verder de hele tijd aan blijven.
2. Laat de toets SET los.
3. Druk tweemaal op de toets LEARN.
4. Druk op de toets SET.

Alle codes die met de functie LEARN waren geprogrammeerd, zijn nu uitgewist.

FUNKTIE ALL OFF

Druk kort op de toets POWER om het voorgeselecteerde apparaat nit te schakelen (bijv: TV). De overeenkomstige MODE toets licht ongeveer 1 seconde lang op.

Om alle voorgeprogrammeerde apparaten uit te schakelen, gaat U als volgt te werk:

1. Druk kort op de ALL OFF toets.
Het voorgeselecteerde apparaat schakelt zich uit en de overeenkomstige MODE toets licht op.
2. Onmiddellijk daarna drukt U ongeveer drie seconden lang op de ALL OFF toets. Alle voorgeprogrammeerde apparaten schakelen zich nu een voor een nit. Dit neemt ongeveer drie seconden. Vervolgens gaat de toets MODE uit.

De universele afstandsbediening moet op de diverse apparaten gericht blijven tot dat de toets MODE uitgaat. Apparaten die alleen met de toets POWER kunnen worden aan- of uitgezet, worden op dezemanier uitgezet, maar, zonden deze al uit staan, dan worden ze met de toets ALL OFF juist aangezet.

FUNKTIE TOGGLE

Als twee zenders zijn voorgeprogrammeerd, dan heeft U de mogelijkheid om tussen deze twee heen en weer te switchen door gebruik te maken van de P<P toets. Voor de programmering gaat U als volgt te werk:

1. Zet met de hand het apparaat (TV, VCR, etc...) aan wat U wilt gebruiken.
2. Druk ongeveer 3 sec op de toets SET; de LED zal eerst even kort knipperen en dan verder de hele tijd aan blijven.
3. Laat de toets SET los.
4. Druk op de toets P<P en op de toets die overeenkomt met het door U geselecteerde apparaat.
5. Voer het eerste kanaalnummer in (maximum drie cijfers).
6. Druk opnieuw op de toets P<P en op de toets die overeenkomt met het door U geselecteerde apparaat.
7. Voer het eerste kanaalnummer in (maximum drie cijfers).
8. Druk opnieuw op de toets P<P om de programmering te beindigen.

U wordt eraan herrinnerd dat sommige TV-s (afhankelijk van de fabricant) over hun eigen Toggle functie beschikken. In het algemeen wordt switcht deze functie tussen de twee laatst bekeken kanalen.

Deze functie kan door uw universele afstandsbediening worden overgenomen door op de toets AV of -/-- te drukken.

AUTOZAPPING

Als de universele afstandsbediening op uw TV is ingesteld, en U drukt een keer op de toets SHOWVIEW, dan verschijnen alle ingestelde kanalen de een na de ander op uw beeldscherm. (U moet uiteraard de universele afstandsbediening wel op de TV gericht houden). Om deze functie af te breken, moet U een keer op de toets CHAN- drukken.

NL

NORMAAL GEBRUIK

Wanneer U klaar bent met het programmeren van alle audio en video apparatuur op uw universele afstandsbediening, kunt U deze gebruiken in plaats van de oorspronkelijke afstandsbedieningen van ieder apparaat.

Richt uw afstandsbediening op het desbetreffende apparaat en selecteer de bijbehorende toets. U kunt nu alle functies gebruiken mbv de overeenkomstige toetsen van uw afstandsbediening.

Telkens wanneer een signaal wordt uitgezonden, licht de afstandsbediening op ter bevestiging.

UNIVERSEEL FUNKTIE

Bepaalde functies van de TV zoals bijv. Volume of Mute (geluid tijdelijk afzetten) kunnen worden geactiveerd onafhankelijk van de ingestelde keuze van een apparaat.

Voorbeeld :De ingestelde keuze van uw afstandsbediening is VCR; desondanks is het mogelijk direct het volume van de TV te regelen.

Om deze mogelijkheid te desactiveren, gaat u als volgt te werk:

1. Druk op de TV toets.
2. Druk ongeveer 3 sec op de toets SET; de LED zal eerst even kort knipperen en dan verder de hele tijd aan blijven.
3. Laat de toets SET los.
4. Druk ongeveer 8 seconden lang op de MUTE toets totdat de LED voor de twee keer oplicht.

FUNKTIE SHIFT

Bepaalde toetsen van de afstandsbediening hebben een dubbele functie. Om de tweede functie die aan een toets verbonden is te kunnen gebruiken, moet U eerst kort op de SET toets drukken (LED licht op) en vervolgens op een van de functieof cijfertoesen.

STORINGEN EN EVENTUELE PROBLEMEN

De afstandsbediening werkt niet:

- Ga na of alle apparaten correct zijn aangesloten en aangezet.
- Ga na of u de batterijen juist heeft ingelegd en of U de polariteit + /- niet heeft verwisseld.
- Vervissel de batterijen door nieuwe als deze niet meer op spanning zijn

Op mijn apparaat staan verschillende codes vermeld. Hoe weet ik wat de juiste code voor mijn apparaat is?

- Om de juiste code voor uw apparaat uit te vinden, moet u alle codes een voor een uit proberen totdat de hoofdfuncties normaal werken.

De apparaten reageren op slechts enkele commandos van de afstandsbediening.

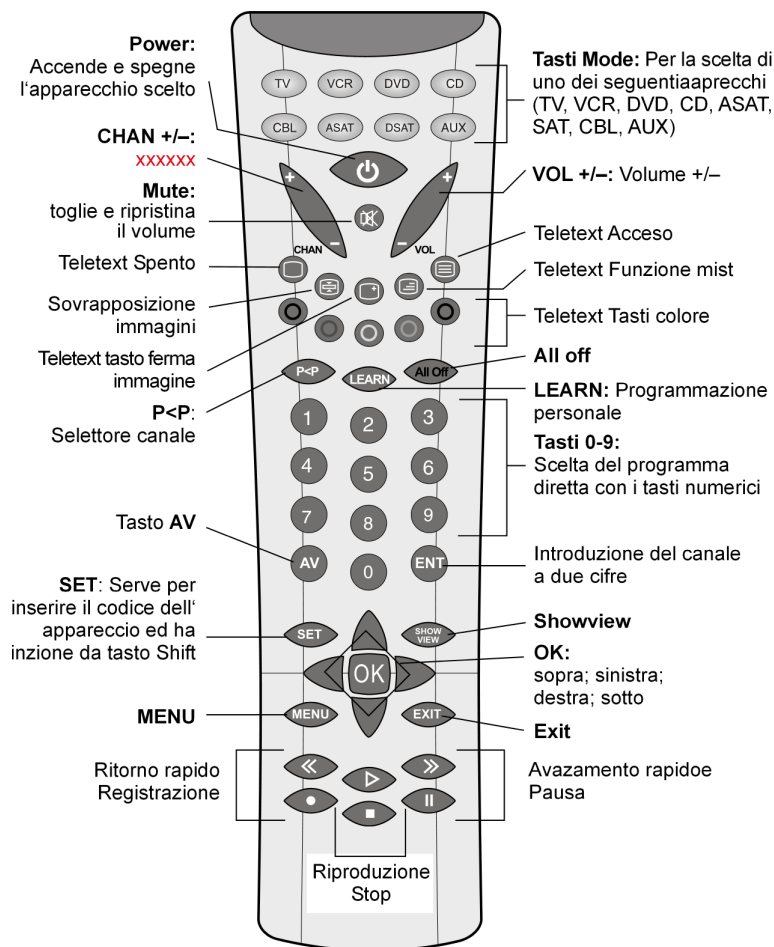
- Test de andere codes totdat het apparaat normaal reageert.

In zeer uitzonderlijke gevallen kan het voorkomen dat een apparaat niet compatibel (=niet overeenkomt met) is met de universele afstandsbediening. In dat geval is het inderdaad niet mogelijk met de hand de juiste code in te voeren, noch met de functie AUTOMATISCH OPZOEKEN VAN CODE.

CONTENUTO

FUNZIONI	27
INDICAZIONI DI SICUREZZA	28
PARTE GENERALE	28
INSERIMENTO DELLE BATTERIE	28
PROGRAMMAZIONE DEL CODICE DELL'APPARECCHIO	28
RICERCA DEL CODICE (RICERCA MANUALE)	29
RICERCA DEL CODICE (RICERCA AUTOMATICA)	29
RICERCA DEL CODICE PER NOME COMMERCIALE	29
CODE IDENTIFICAZIONE	30
PROGRAMMAZIONE PERSONALE „LEARN“	30
PROGRAMMAZIONE PERSONALE „LEARN“	30
FUNZIONE ALL OFF	31
FUNZIONE TOGGLE	31
AUTOZAPPING	31
FUNZIONAMENTO NORMALE	32
FUNZIONE UNIVERSALE	32
FUNZIONE SHIFT	32
POSSIBILI FONTI DI ERRORI	32

FUNZIONI



INDICAZIONI DI SICUREZZA

Non esporre il telecomando alla polvere, all'irradiazione solare, all'umidità, alle temperature elevate o a forti scosse.

Non si devono utilizzare alla volta batterie vecchie e nuove.

Si consiglia di non usare detergenti corrosivi né aggressivi.

Non tentare di riparare da soli il telecomando.

Attenzione: Non osservare con strumenti ottici.

PARTE GENERALE

Questo telecomando sostituisce fino a 8 telecomandi normali ed è capace di comandare i seguenti tipi d'apparecchio:

TV	Televisore con Teletext
VCR	Videoregistratore
DVD	Lettore DVD
CD	Lettore CD
ASAT	Ricevitore satellitare analogo
DSAT	Ricevitore satellitare digitale
CBL	Decoder Pay TV
AUX	per ulteriori apparecchiature (TV, VCR, SAT, CD, DVD,...)

Prima di far funzionare il telecomando si raccomanda di leggere attentamente questo manuale. Si consiglia di conservare il manuale per consultarlo ulteriormente o eventualmente trasmetterlo a terzi.

INSERIMENTO DELLE BATTERIE

Il corretto funzionamento del telecomando necessita l'inserimento di 2 microbatterie LRO3. Si raccomanda l'utilizzo di batterie alcaline.

1. Togliere il coperchio del comparto pile sul retro del telecomando.
2. Inserimento delle batterie tenendo conto della polarità e dei segni „+/-“ nel comparto pile.
3. Inserire le batterie.
4. Chiudere il coperchio.

La sostituzione delle batterie potrebbe necessitare una nuova programmazione. Si raccomanda perciò di annotare i codici necessari all'utilizzo degli apparecchi perché la loro memorizzazione viene conservata soltanto al massimo per due minuti.

Le batterie utilizzate non sono da gettare nei residui domestici. Esse vengono raccolte in appositi contenitori per batterie utilizzate.

PROGRAMMAZIONE DEL CODICE DELL'APPARECCHIO

I codici dei relativi apparecchi sono da apprendere dalla lista dei codici, allegata a questo manuale.

Avviare manualmente il relativo apparecchio.

1. Tenere spinto il tasto „SET“ per circa 3 secondi finché la spia LED non si illumina costantemente dopo un breve lampeggiamento.
2. Rilasciare il tasto „SET“.
3. Premere brevemente il tasto Mode desiderato (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Inserire il codice a tre cifre scelto nella tabella dei codici. La spia LED confermerà ogni singola pressione del tasto.
5. Se l'immissione del codice risulta corretta, la spia LED si spegnerà dopo l'introduzione dell'ultima cifra. Se viene immesso un codice non valido, la spia LED lampeggerà per tre secondi prima di spegnersi completamente.
6. L'immissione diretta del codice dell'apparecchio è stata completata.

Se l'apparecchio non risponde secondo le aspettative bisogna ripetere la programmazione eventualmente con un altro codice.

Conviene provare tutti i codici relativi alla propria marca. Scegliere il codice al quale rispondono correttamente tutti i comandi disponibili del telecomando.

Se non si dovesse risolvere il problema neanche in questa maniera, conviene provare con il metodo di ricerca descritto nel capitolo „ricerca del codice (ricerca automatica)“.

RICERCA DEL CODICE (RICERCA MANUALE)

Se dopo aver provato tutti i codici relativi al tipo di apparecchio e la marca corrispondente il telecomando non risponde, conviene attivare la ricerca automatica del codice. Con l'aiuto della cosiddetta „ricerca del codice" si trova inoltre il codice corretto del proprio apparecchio anche se la marca non viene menzionata nella lista dei codici degli apparecchi.

1. Accendere manualmente l'apparecchio che si desidera utilizzare (TV, VCR, ecc.).
2. Tenere spinto il tasto „SET" per circa 3 secondi finché la spia LED non si illumina costantemente dopo un breve lampeggiamento.
3. Rilasciare il tasto „SET".
4. Spingere brevemente il tasto del Mode desiderato (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
5. Spingere più volte di seguito (fino a 350 volte) il tasto „POWER" o „CHAN+" (Ganale ascendente) o „PLAY" (solo con il VCR), finché l'apparecchio che si vuole comandare non sia spento oppure non risponda adeguatamente.
6. Spingere brevemente il tasto „OK" per memorizzare il codice.

A causa dell'ampia quantità dei diversi numeri di codici, ogni tipo di apparecchio è preprogrammato fino a 350 codici diversi. In casi particolari è possibile che siano disponibili solo le funzioni principali più utilizzate.

Per alcuni tipi di modelli molto specifici si possono presentare delle difficoltà con la procedura descritta.

La ricerca dei codici comincia ora con il numero a tre cifre memorizzato attualmente.

RICERCA DEL CODICE (RICERCA AUTOMATICA)

Questa funzione permette di effettuare anche automaticamente la ricerca del codice. Si procede nel modo seguente:

1. Accendere manualmente l'apparecchio che si desidera utilizzare (TV, VCR, ecc.).
2. Tenere spinto il tasto „SET" per circa 3 secondi finché la spia LED non si illumina costantemente dopo un breve lampeggiamento.
3. Rilasciare il tasto „SET".
4. Spingere brevemente il tasto del Mode desiderato (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
5. Indirizzare il telecomando verso l'apparecchio e spingere brevemente il tasto CHAN+.
Se l'apparecchio non dovesse disporre della funzione „Channel" (Ganale), invece di spingere il tasto CHAN+ bisogna premere il tasto PLAY o POWER. Il telecomando avvierà la ricerca del codice e trasmetterà con la frequenza di secondi successivamente tutti i codici. Ad ogni apparizione s'illuminerà la spia LED.
6. All'apparizione del codice desiderato bisogna spingere il tasto OK.

Se si non si è riusciti a premere in tempo il tasto OK conviene ritornare gradualmente al codice indicato dal telecomando con il tasto CHAN-.

Se si desidera che il telecomando trasmette un nuovo codice ogni tre secondi invece di ogni secondo, bisogna premere due volte brevemente (come indicato al punto 5) il tasto in questione. Così facendo si guadagnerà più tempo però il procedimento durerà più a lungo.

RICERCA DEL CODICE PER NOME COMMERCIALE

Questa funzione permette di fare una ricerca per nomi commerciali. I nomi commerciali si possono consultare nella tabella dei codici sotto la voce „Ricerca del codice per nomi commerciali". Procedere nel modo seguente:

Accendere manualmente l'apparecchio in questione.

1. Tenere spinto il tasto „SET" per circa 3 secondi finché la spia LED non si illumina costantemente dopo un breve lampeggiamento.
2. Rilasciare il tasto „SET".
3. Spingere brevemente il tasto Mode desiderato (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Inserire il codice ad una cifra che si è scelto nella tabella dei codici „Ricerca del codice per nome commerciale".

5. Premere più volte il tasto „POWER" o „CHAN+" o „PLAY" finché l'apparecchio non risponda adeguatamente. Gonviene proeedere rapidamente, altrimenti si attiva la ricerca del codice automatica.
6. Memorizzare il codice spingendo il tasto „OK".

Al termine della ricerca di tutti i codici la spia LED lampeggerà per circa 3 secondi.

CODE IDENTIFICAZIONE

Il codice d'identificazione permette di determinare dei codici già registrati e memorizzati dal telecomando.

1. Tenere spinto il tasto „SET" per circa 3 secondi finché la spia LED non si illumini costantemente dopo un breve lampeggiamento.
2. Ritasciare il tasto „SET".
3. Spingere brevemente il tasto del Mode desiderato (TV, VCR, SAT). La registrazione della pressione del tasto viene indicata da un breve spegnimento della spia LED.
4. Spingere brevemente il tasto „SET". La spia LED confermerà la registrazione della pressione del tasto con un breve spegnimento.
5. Premere i tasti numerici da 0 a 9 per trovare la prima cifra. Se la spia LED si spegne brevemente, allora si tratta della prima cifra registrata. Per determinare la seconda e terza cifra ripetere la stessa procedura.
6. La spia LED si spegne non appena è stato spinto il tasto per la terza cifra.
7. L'identificazione del codice ora è terminata.

PROGRAMMAZIONE PERSONALE „LEARN"

Il telecomando universale offre la possibilità di registrare manualmente certe funzioni particolari che non sono memorizzate. Lo stesso è possibile addirittura per delle apparecchiature che non figurano sulla lista dei codici. Per ciò è necessario disporre del telecomando originale del vostro apparecchio. Qui di seguito alcune raccomandazioni per evitare eventuali errori.

- Utilizzare delle batterie nuove per entrambi i telecomandi.
- Ciascuno dei telecomandi può essere memorizzato con il relativo tasto del selettore d'apparecchio.
- Disporre i telecomandi con i diodi infrarossi sul tavolo, uno accanto all'altro ad una distanza di circa 5 cm.
- E' possibile registrare fino a 150 codici. Quando la memoria sarà completa, la spia LED lampeggerà per 3 secondi.
- La programmazione di ogni tasto può durare circa 3 secondi.
- Qualora si desiderasse aggiungere, nella lista dei codici esistenti, la registrazione di una funzione complementare, è consigliabile accertarsi dei tasti ancora inutilizzati.
- I seguenti tasti non possono essere coperti da altre funzioni: LEARN, SET, ALL OFF, P<P, SHOWVIEW come anche tutti i tasti selettori d'apparecchio.
- Gonviene programmare un codice qualsiasi e in seguito effettuare una prova. Bisogna quindi cancellare tutti i codici e cominciare con la programmazione vera e propria.

PROGRAMMAZIONE PERSONALE „LEARN"

La programmazione si effettua come segue:

1. Tenere spinto il tasto „SET" per circa 3 secondi finché la spia LED non si illumini costantemente dopo un breve lampeggiamento.
2. Rilasciare il tasto „SET".
3. Spingere brevemente il tasto Mode desiderato (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Premere il tasto „LEARN".
5. Premere adesso il tasto sul telecomando universale che si intende ricoprire con la funzione corrispondente (la spia LED si illuminerà costantemente).
6. Tenere premuto adesso il tasto del telecomando originale fino al primo spegnimento della spia LED del telecomando universale. (ogni programmazione errata viene segnalata dal lampeggiamento della spia LED).
7. Ripetere i passi indicati alla voce 5 e 6 finché tutte le funzioni desiderate non siano registrate.
8. Terminare la programmazione spingendo il tasto SET.

Per effettuare la cancellazione di tutti i codici relativi ad un tasto selettore d'apparecchio si procede come segue:

1. Tenere spinto il tasto „SET" per circa 3 secondi finché la spia LED non si illumini costantemente dopo un breve lampeggiamento.
2. Rilasciare il tasto „SET".
3. Spingere brevemente il tasto Mode desiderato (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Premere due volte il tasto „LEARN".
5. Spingere il tasto „SET".

Tutti codici relativi al tasto selettore d'apparecchio in questione che erano stati programmati precedentemente dalla programmazione personale (LEARN), sono ora cancellati.

Per effettuare la cancellazione di tutti i codici si procede nel modo seguente:

1. Tenere spinto il tasto „SET" per circa 3 secondi finché la spia LED non si illumini costantemente dopo un breve lampeggiamento.
2. Rilasciare il tasto „SET".
3. Premere due volte il tasto „LEARN".
4. Spingere il tasto „SET".

Tutti i codici che erano stati programmati dalla programmazione personale (LEARN) sono ora cancellati.

FUNZIONE ALL OFF

Premere brevemente il tasto POWER per spegnere l'apparecchio scelto (per esempio TV). Il tasto Mode corrispondente lampeggerà per circa 1 secondo. Lo spegnimento di tutti gli apparecchi preprogrammati richiede il seguente svolgimento:

1. Spingere brevemente il tasto ALL OFF.
L'apparecchio scelto si spegnerà e il tasto Mode relativo si illuminerà.
2. Spingere immediatamente di nuovo il tasto ALL OFF tenendolo premuto per 3 secondi. Ora tutti gli apparecchi preprogrammati si spegneranno uno dopo l'altro. Ciò prenderà circa il tempo di 3 secondi. In seguito il tasto Mode si spegnerà.

Il telecomando deve essere indirizzato verso gli apparecchi da comandare durante tutto il tempo fino allo spegnimento del tasto Mode.

Alcuni apparecchi si possono accendere e spegnere col tasto POWER. Questi apparecchi spenti si accenderanno dopo lo svolgimento della funzione ALL OFF.

FUNZIONE TOGGLE

Questa funzione permette di oscillare alternativamente da un programma preprogrammato all'altro premendo il tasto P<P. La programmazione si effettua nel modo seguente:

1. Accendere manualmente l'apparecchio che si desidera utilizzare (TV, VCR, ecc.).
2. Tenere spinto il tasto „SET" per circa 3 secondi finché la spia LED non si illumini costantemente dopo un breve lampeggiamento.
3. Rilasciare il tasto „SET".
4. Spingere il tasto „P<P" e il tasto selettore d'apparecchio corrispondente.
5. Inserire ora il primo numero da programmare (massimo a tre cifre).
6. Spingere nuovamente il tasto P<P e il tasto selettore d'apparecchio corrispondente.
7. Inserire quindi il secondo numero da programmare (massimo a tre cifre).
8. Premere nuovamente il tasto P<P onde terminare la programmazione.

Bisogna tenere conto che alcuni televisori possiedono già una funzione Toggle (dipende dalla marca) che oscilla tra il programma attuale e precedente. Questa funzione può essere effettuata con il telecomando universale spingendo il tasto AV o -/--.

AUTOZAPPING

Spingendo una volta il tasto SHOWVIEW nella funzione TV, si passa da una stazione registrata all'altra (il telecomando deve essere indirizzato continuamente verso l'apparecchio). Per terminare l'operazione bisogna premere una volta il tasto CHAN-

FUNZIONAMENTO NORMALE

Dopo aver effettuato la programmazione del telecomando per gli apparecchi Audio/Video, il telecomando lavora nelle funzioni principali più usate, esattamente come telecomando originale del rispettivo apparecchio.

Indirizzare il telecomando universale verso l'apparecchio in questione e spingere il tasto selettore d'apparecchio corrispondente. Tutte le funzioni vengono ora attivate tramite la pressione dei tasti corrispondenti del telecomando.

La spia si illuminerà durante la trasmissione del segnale e confermerà la procedura effettuata.

FUNZIONE UNIVERSALE

Alcune funzioni TV come per esempio il volume, il tasto Mute (che toglie e ripristina il volume) possono essere attivate, indipendentemente dal modo d'apparecchio utilizzato in tale momento.

Esempio: Il modo d'apparecchio scelto è VCR e tuttavia il volume della TV può essere modificato.

L'applicazione della funzione avviene nel modo seguente:

1. Spingere il tasto TV.
2. Tenere spinto il tasto „SET" per circa 3 secondi finché la spia LED non si illumina costantemente dopo un breve lampeggiamento. (In caso di un troppo breve azionamento del tasto „SET" viene avviata la funzione SHIFT.)
3. Rilasciare il tasto „SET".
4. Premere il tasto „MUTE" e tenere spinto per circa 8 secondi finché la spia LED non si illumina per la seconda volta.

FUNZIONE SHIFT

Alcuni tasti del telecomando universale possono essere programmati due volte. La seconda funzione viene attivata da una breve pressione del tasto „SET" (la spia LED si illumina) e la pressione di uno dei tasti funzionali o numerici.

POSSIBILI FONTI DI ERRORI

Il telecomando non funziona.

- Verificare se tutti gli apparecchi sono stati collegati e accesi correttamente.
- Verificare se le batterie del telecomando sono state posizionate correttamente e se le polarità +/- corrispondono.
- Se le batterie dovessero essere troppo deboli, sostituirle con delle nuove.

Più codici d'apparecchio corrispondono alla marca dell'apparecchio in questione. Come scoprire il codice d'apparecchio giusto?

- Onde determinare il giusto codice dell'apparecchio in questione, si consiglia di provare i codici uno dopo l'altro, finché la maggior parte delle funzioni dell'apparecchio non risponda in modo regolare.

Gli apparecchi reagiscono soltanto ad alcuni dei comandi del telecomando.

- Si consiglia di verificare ulteriori codici finché gli apparecchi non reagiscano correttamente.

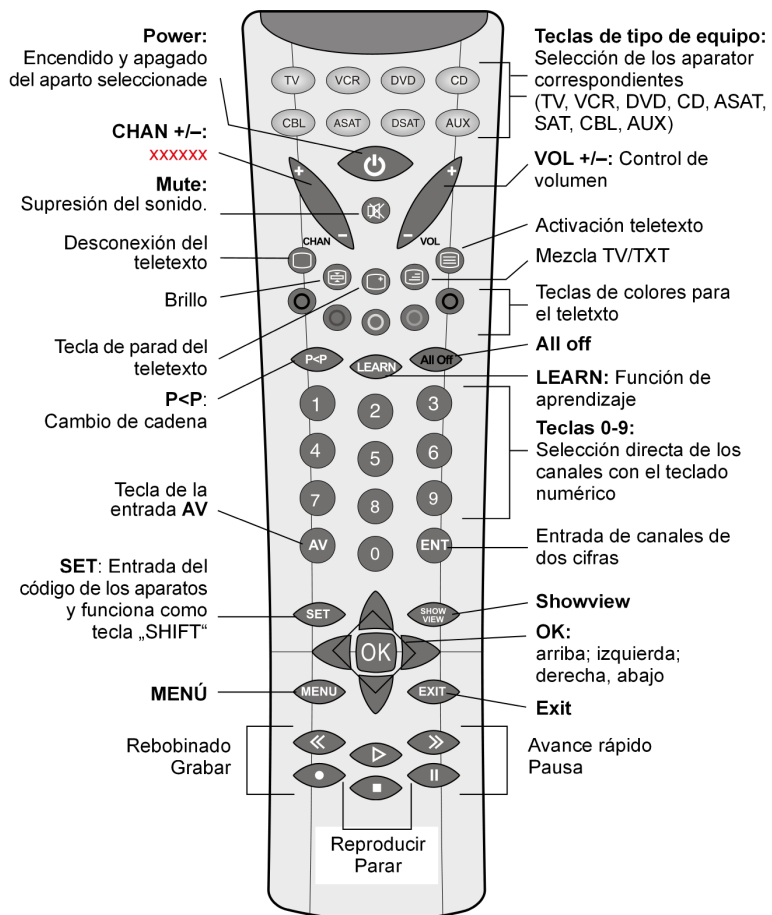
Se né l'immissione manuale né la ricerca automatica del codice danno risultati soddisfacenti, è possibile, in casi specifici, che ci sia un'incompatibilità di alcuni apparecchi con il telecomando universale.

INDICE

FUNCIONES	33
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	34
GENERALIDADES	34
CÓMO COLOCAR LAS PILAS	34
CÓMO PROGRAMAR EL CÓDIGO DE LOS APARATOS	34
BUSQUEDA DE CÓDIGOS (BUSQUEDA MANUAL)	35
BUSQUEDA DE CÓDIGOS (BUSQUEDA AUTOMÁTICA).....	35
BUSQUEDA DE CÓDIGOS SEGÚN LA MARCA	35
IDENTIFICACIÓN DE CODIGOS	36
FUNCION DE APRENDIZAJE.....	36
FUNCIÓN DE APRENDIZAJE.....	36
FUNCIÓN ALL OFF	37
FUNCIÓN TOGGLE	37
AUTOZAPPING	37
FUNCIÓNAMIENTO NORMAL	37
FUNCIÓN UNIVERSAL	38
FUNCIÓN SHIFT	38
POSIBLES FALLOS	38



FUNCIONES



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

No exponga a su mando a distancia al polvo, al sol, a la humedad, a altas temperaturas ni a fuertes sacudidas.

No utilice pilas viejas y nuevas a la vez.

No utilice ningún producto ácido o corrosivo para limpiar el aparato.

No intente reparar el mando a distancia usted mismo.

Cuidado: no mirar con instrumentos ópticos.

GENERALIDADES

Este mando a distancia universal sustituye hasta a ocho mandos a distancia y puede servir para los siguientes tipos de aparato:

TV	Aparato de televisión con teletexto
VCR	Reproductor de vídeo
DVD	Reproductor de DVD
CD	Reproductor de CD
ASAT	Receptor de satélite analógico
DSAT	Receptor de satélite digital
CTV	Decodificador de canales de pago
AUX	Para otros aparatos (TV, VCR, SAT, CD, DVD, ...)

Antes de comenzar a utilizar el mando a distancia lea estas instrucciones detalladamente. Conserve las instrucciones para poder consultarlas o, eventualmente, poder prestárselas a una tercera persona.

CÓMO COLOCAR LAS PILAS

Instalación de las pilas. Para utilizar el mando a distancia se necesitan dos pilas LRO3. Recomendamos la utilización de pilas alcalinas.

1. Saque la tapa de las pilas situada en la parte posterior del mando.
2. Vigile la polaridad de las pilas y las marcas „+/-“ de su compartimento.
3. Coloque las pilas.
4. Vuelva a poner la tapa en su sitio.

Al cambiar las pilas podría tener que volver a programar el mando. Por eso, recomendamos que anote los códigos de sus aparatos, ya que la memorización de los códigos sólo se mantiene durante un máximo de dos minutos.

Las pilas usadas no deben tirarse a la basura, sino en los contenedores de pilas apropiados.

CÓMO PROGRAMAR EL CÓDIGO DE LOS APARATOS

Los códigos de los diferentes aparatos pueden conseguirse en la lista de códigos que encontrará en este manual de instrucciones.

Conecte manualmente el aparato en cuestión.

1. Mantenga presionada la tecla „SET“ durante aproximadamente 3 segundos, hasta que el LED parpadee.
2. Suelte la tecla „SET“.
3. Presione la tecla Mode (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Introduzca el código de tres cifras en la tabla de códigos, el LED confirmará cada vez que presione una tecla.
5. Si el código es válido, el LED se apagará al introducir la última cifra. Si el código no es válido, el LED parpadeará tres segundos antes de desaparecer.
6. El reglaje directo de los códigos de los aparatos ha concluido.

Si el aparato no responde adecuadamente, repita la programación con otro código. Pruebe con todos los códigos que correspondan a su marca. Elija el código que permita funcionar correctamente a todas las órdenes disponibles de su mando.

Si no obtiene ningún resultado, pruebe con el método de búsqueda descrito en el capítulo „Búsqueda de códigos (búsqueda automática)“.

BUSQUEDA DE CÓDIGOS (BUSQUEDA MANUAL)

Si su aparato no responde al mando a distancia, a pesar de haber probado todos los códigos citados para su tipo de aparato y su marca correspondiente, intente la búsqueda automática. Además, con la ayuda de la llamada „Búsqueda de códigos" encontrará el código correcto para su aparato, aunque su marca no figure en la lista.

1. Conecte manualmente el aparato que quiere manejar (TV, VCR, etc.)
2. Mantenga presionada la tecla „SET" durante aproximadamente 3 segundos, hasta que el LED parpadee.
3. Suelte la tecla „SET".
4. Presione la tecla Mode (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
5. Presione repetidas veces una tras otra (hasta 350 veces) la tecla „POWER" o „CHAN+" (subir en los canales) o „PLAY" (sólo en VCR), hasta que el aparato que va a utilizar se apague o funcione correctamente.
6. Presione la tecla „OK" para guardar el código.

Debido al gran número de códigos numéricos diferentes, para cada tipo de aparato hay hasta 350 tipos de códigos distintos preprogramados. En casos particulares es posible que sólo las funciones principales más usuales se encuentren disponibles. Para algunos modelos especiales de aparatos puede que el sistema descrito no funcione.

La búsqueda de códigos comienza por los números guardados de tres cifras.

BUSQUEDA DE CÓDIGOS (BUSQUEDA AUTOMÁTICA)

Con esta función tiene la posibilidad de ejecutar la búsqueda de códigos automáticamente. Haga lo siguiente:

1. Conecte manualmente el aparato que quiere manejar (TV, VCR, etc.)
2. Mantenga presionada la tecla „SET" durante aproximadamente 3 segundos, hasta que parpadee el LED.
3. Suelte la tecla „SET".
4. Presione la tecla Mode (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
5. Dirija el mando a distancia hacia el aparato y presione una vez la tecla „CHAN+". Si el aparato no tiene función de cambio de cadena, presione, en lugar de CHAN+, la tecla „PLAY" o „POWER". El mando a distancia comenzará la búsqueda de códigos y enviará en cuestión de segundos todos los códigos uno tras otro. Para cada envío se iluminará el LED.
6. En cuanto el aparato responda al mando a distancia, presione la tecla „OK". Si no presiona a tiempo la tecla „OK", puede ir hacia atrás paso a paso con la tecla CHAN-, hasta llegar al código que haga funcionar al aparato.

Si quiere que el mando a distancia le envíe un código nuevo cada tres segundos, en lugar de cada segundo, presione una segunda vez la tecla correspondiente, como en el punto 5. Así ganará más tiempo, pero el proceso también será más largo.

BUSQUEDA DE CÓDIGOS SEGÚN LA MARCA

Esta función le ofrece la posibilidad de buscar por marcas. El nombre de las marcas lo encontrará en la tabla de códigos bajo el título „Búsqueda de códigos según marca". Haga lo siguiente:

Conecte manualmente el aparato seleccionado.

1. Mantenga presionada la tecla „SET" durante aproximadamente 3 segundos, hasta que parpadee el rótulo LED.
2. Suelte la tecla „SET".
3. Presione la tecla Mode (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Dé el código de una cifra de la tabla de „Búsqueda de códigos según marca".
5. Presione repetidas veces la tecla „POWER" o „CHAN+" o „PLAY" hasta que el aparato correspondiente responda. Continúe sin embargo rápidamente, o si no el buscador de códigos automático saltará.
6. Memorice el código presionando la tecla „OK".

Una vez registrados todos los códigos, el LED parpadeará durante aproximadamente 3 segundos.

IDENTIFICACIÓN DE CODIGOS

El identificador de códigos le permite la posibilidad de clasificar códigos ya dados, que están memorizados en el mando a distancia.

1. Mantenga presionada la tecla „SET“ durante aproximadamente 3 segundos, hasta que parpadee el rótulo LED.
2. Suelte la tecla „SET“.
3. Presione la tecla Mode (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX). Esto se confirmará mediante cortos parpadeos del LED.
4. Presione la tecla SET. El LED confirmará esto apagándose brevemente.
5. Para encontrar el primer número presione las teclas de los números de 0 a 9. Si aparece momentáneamente el LED, se tratará de la primera cifra guardada. Para averiguar la segunda y la tercera cifra, repita la acción.
6. El LED se apagará en cuanto presione la tecla del número.
7. La identificación de códigos habrá así concluido.

FUNCION DE APRENDIZAJE

El mando a distancia universal le da la posibilidad de memorizar manualmente funciones especiales que no están memorizadas, o hasta aparatos que no están citados en la Lista de Códigos. Se necesita para ello el mando a distancia original de cada aparato. Fíjese antes en los siguientes avisos para evitar errores.

- Utilice pilas nuevas en los dos mandos a distancia.
- Sólo se puede memorizar un mando a distancia a la vez para cada tecla de selección del aparato.
- Coloque los mandos a distancia sobre la mesa a una distancia de unos 5 cm, con los diodos infrarrojos cara a cara.
- Podrá memorizar hasta 150 códigos. Cuando la memoria esté llena, el LED parpadeará 3 segundos.
- La programación de cada tecla puede durar 3 segundos.
- Si programa una función especial con un código ya existente, fíjese antes que la tecla no esté ya ocupada.
- Las siguientes teclas no se pueden introducir funciones: LEARN, SET, ALL OFF P<P, SHOWVIEW y todas las teclas de selección del aparato.
- Haga una prueba primero antes de programar un código cualquiera y pruébelo a continuación. Después borre todos los códigos y comience con la programación correcta.

FUNCIÓN DE APRENDIZAJE

Para programar haga lo siguiente:

1. Mantenga presionada la tecla „SET“ durante aproximadamente 3 segundos, hasta que parpadee el rótulo LED.
2. Suelte la tecla „SET“.
3. Presione la tecla del tipo de equipo deseado (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Presione la tecla LEARN.
5. Presione la tecla del mando universal a la que se le debe atribuir la función correspondiente (el LED se iluminará).
6. Presione la tecla en el mando a distancia original hasta que el LED del mando a distancia universal se apague una vez (las programaciones incorrectas se señalarán mediante un parpadeo del LED).
7. Repita las etapas 5 y 6 hasta que se memoricen todas las funciones deseadas.
8. Termine la programación presionando la tecla SET.

Para borrar todos los códigos de las teclas de selección haga lo siguiente:

1. Mantenga presionada la tecla „SET“ durante aproximadamente 3 segundos, hasta que parpadee el rótulo LED.
2. Suelte la tecla „SET“.
3. Presione la tecla del tipo de equipo deseado (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Presione dos veces la tecla LEARN.
5. Presione la tecla „SET“.

Todos los códigos de la correspondiente lista de aparatos seleccionados que se pueden programar con la función de aprendizaje se borrarán.

Para borrar todos los códigos haga lo siguiente:

1. Mantenga presionada la tecla „SET" durante aproximadamente 3 segundos, hasta que parpadee el rótulo LED.
2. Suelte la tecla „SET".
3. Presione la tecla LEARN dos veces.
4. Presione la tecla SET.

Todos los códigos programados con la función de aprendizaje se borrarán.

FUNCIÓN ALL OFF

Presione la tecla POWER para que el aparato seleccionado (por ejemplo, TV) se apague. La tecla Mode se iluminará 1 segundo.

Para apagar todos los aparatos preprogramados haga lo siguiente:

1. Presione la tecla ALL OFF.
El aparato seleccionado y la correspondiente tecla Mode se encenderán.
2. Presione durante 3 segundos otra vez en seguida la tecla ALL OFF. Ahora se apagarán todos los aparatos preprogramados uno detrás de otro. Esto durará unos 3 segundos. Después apague la tecla Mode.

El mando a distancia debe estar siempre orientado hacia los aparatos, hasta que la tecla Mode se apague.

Algunos aparatos se pueden encender y apagar con la tecla POWER. Estos aparatos tras la ejecución de la función ALL OFF se encenderán.

FUNCION TOGGLE

Tiene la posibilidad de hacer zapping entre dos canales preprogramados presionando la tecla P<P. Para la programación haga lo siguiente:

1. Conecte manualmente el aparato que quiere manejar (TV, VCR, etc.)
2. Mantenga presionada la tecla „SET" durante aproximadamente 3 segundos, hasta que parpadee el LED.
3. Suelte la tecla „SET".
4. Presione la tecla P<P y la correspondiente tecla del aparato seleccionado.
5. Introduzca el primer número de la cadena (máximo tres cifras).
6. Presione de nuevo la tecla P<P y la correspondiente tecla del aparato seleccionado.
7. Introduzca el segundo número (máximo tres cifras).
8. Presione de nuevo la tecla P<P para terminar la programación.

No olvide que algunos aparatos de televisión también tienen una función Toggle (según el fabricante, zapea entre el canal actual y el anterior). Esta función puede añadirse a su mando a distancia universal presionando la tecla AV o la tecla -/--.

AUTOZAPPING

En uso para TV, si presiona una vez la tecla SHOWVIEW todas las cadenas memorizadas pasan una tras otra para ello (el mando a distancia debe estar orientado siempre hacia el aparato). Para acabar con la función, presiona una vez la tecla CHAN-.

FUNCIONAMIENTO NORMAL

Después de haber programado su mando a distancia para aparatos de Audio/Video, el mando funcionará para las funciones principales como el original de cada aparato.

Dirija su mando hacia el aparato correspondiente y presione las teclas. Las funciones se activarán presionando las teclas correspondientes de su mando a distancia. Durante la transmisión de la señal el indicador se iluminará confirmando el procedimiento.

FUNCION UNIVERSAL

Algunas funciones de TV como, por ejemplo, el volumen, mute se pueden activar independientemente del modo del aparato seleccionado.

Ejemplo: El modo de su aparato es [VCR], sin embargo usted puede regular el volumen de su televisor.

Para activar o desactivar esta función haga la siguiente:

1. Presione la tecla TV.
2. Mantenga presionada la tecla „SET" durante aproximadamente 3 segundos, hasta que parpadee el LED.
3. Suelte la tecla „SET".
4. Presione la tecla „MUTE" durante unos 8 segundos, hasta que el LED se ilumine una segunda vez.

FUNCIÓN SHIFT

Algunas teclas del mando a distancia universal pueden tener una doble función. Para utilizar estas funciones, presione la tecla „SET" (se encenderá el LED) y luego la tecla de función o de cifras.

POSIBLES FALLOS

El mando a distancia no funciona.

- Compruebe que el aparato está correctamente enchufado y encendido.
- Compruebe que las pilas del mando a distancia estén colocadas correctamente y con las polaridades correspondientes.
- Si las pilas no son lo suficientemente potentes, cámbielas por otras nuevas.

Existen varios códigos para la marca de mi aparato. ¿Cómo elijo el código correcto del aparato?

- Para elegir el código correcto para su aparato, pruebe los códigos uno detrás de otro, hasta que funcionen la mayor parte de las funciones del aparato.

Los aparatos solo responden a ciertas ordenes del mando a distancia.

- Pruebe varios códigos hasta que los aparatos respondan a las órdenes correspondientes.

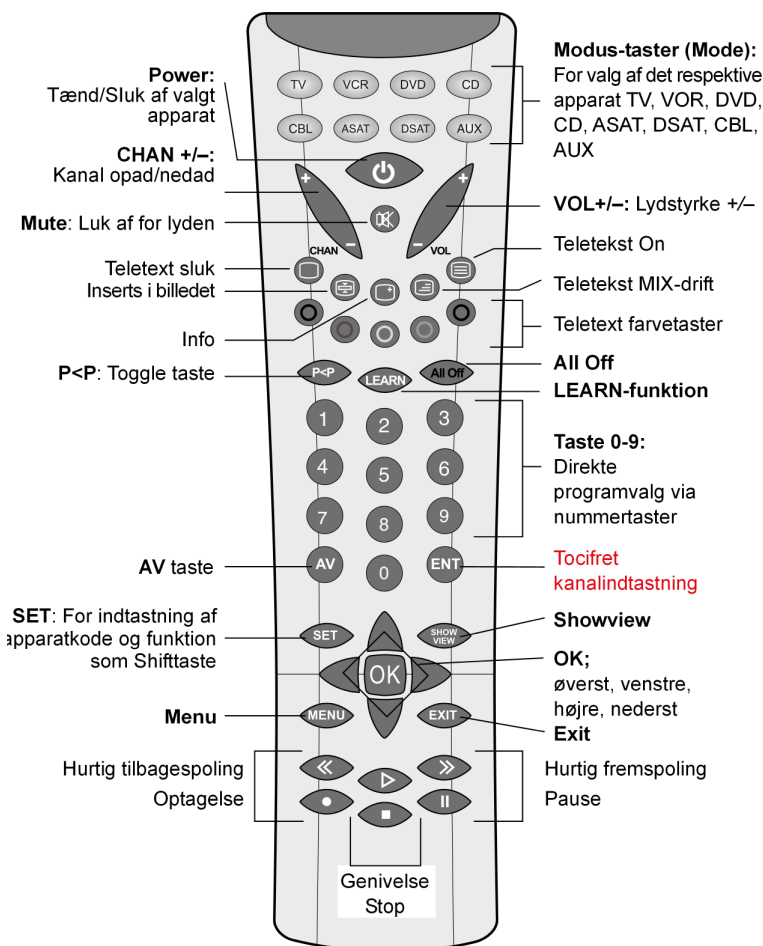
Si no le funciona la entrada de códigos manual ni la automática, puede ser que en algunos casos no todos los aparatos sean compatibles con el mando a distancia universal.

INHOLDSFORTEGNELSE

FUNKTIONER	39
SIKKERHEDSANVISNINGER	40
GENERELT	40
ISÆTNING AF BATTERIER	40
PROGRAMMERING AF APPARATKODE	40
KODESØGNING (MANUEL SØGNING)	41
KODESØGNING (AUTOMATISK SØGNING)	41
KODESØGNING EFTER MÆRKENAVNE	41
KODEIDENTIFIKATION	42
INDLÆRINGSFUNKTION	42
ALL OFF-FUNKTION	43
TOGGLE-FUNKTION	43
AUTO-ZAPPING	43
NORMAL DRIFT	43
UNIVERSEL FUNKTION	44
SHIFT-FUNKTION	44
MULIGE FEJLARSAGER	44

DK

FUNKTIONER



SIKKERHEDSANVISNINGER

Sørg for, at fjernbetjeningen ikke udsættes for støv, stærkt sollys, fugt, høje temperaturer eller stærke rystelser.

Anvend aldrig gamle og nye batterier sammen.

Anvend ingen ætsende eller aggressive rengøringsmidter.

Gør ingen forsøg på at reparere fjernbetjeningen på egen hand.

Forsigtig: Kig ikke på fjernbetjeningen med optiske instrumenter.

GENERELT

Denne universelle fjernbetjening kan erstatte op til otte almindelige fjernbetjeningen og er i stand til at betjene følgende apparater:

TV	TV-apparat med teletekst
VCR	Videomaskine
DVD	DVD-afspiller
CD	CD-afspiller
ASAT	Analog satellitmodtager
DSAT	Digital satellitmodtager
CBL	Betalings-TV-dekoder
AUX	Yderligere apparater (TV, VCR, SAT, CD, DVD...)

Læs venligst denne vejledning omhyggeligt igennem, inden fjernbetjeningen tages i brug. Gem vejledningen og brug den som opslagsværk eller lad den medfølge ved evt. senere brugt-salg.

ISÆTNING AF BATTERIER

For at kunne fungere, skal fjernbetjeningen forsynes med 2 mikrobatterier LR03. Det anbefales at anvende alkalinebatterier.

1. Fjern batterielåget på fjernbetjeningens bagside.
2. Vær opmærksom på batteriernes polaritet samt markeringer for ,+/-, batteri rum met.
3. Sæt batterierne i.
4. Sæt låget på igen.

I forbindelse med skift af batterier kan det være nødvendigt at gentage programmeringen. Det anbefales således at notere koderne, som hhv. er nødvendige for de forskellige apparater, idet koderne kun gemmes i memory'en max. 2 minutter.

Brugte batterier må ikke smides væk som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et opsamlingssted for udtjente batterier, f.eks. en miljøstation.

PROGRAMMERING AF APPARATKODE

Koderne for de respektive apparater fremgår af kodelisten, som medfølger fjernbetjeningen.

Tænd manuelt for det pågældende apparat.

1. Hold SET-tasten nede i ca. 3 sekunder, indtil LEDen efter nogle korte blink begynder at lyse permanent.
2. Slip SET-tasten.
3. Tryk kort på den ønskede modus-taste (Mode) - (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Indtast den trecifrede kode fra kodetabellen. LEDen bekræfter hhv. hvert tastetryk.
5. Hvis kodeindtastningen er gyldig, slukker LEDen efter indtastning af det sidste ciffer. Indtastes en ugyldig kode, blinker LEDen i 3 sekunder, inden den slukker.
6. Den direkte registrering af apparatkoderne er dermed afsluttet.

Såfremt det respektive apparat ikke reagerer på forventet vis, gentag om nødvendigt programmeringen med en anden kode. Prøv venligst alle koder, som er oplyst for det pågældende mærke, og vælg så den kode, som alle eksisterende kommandoer på fjernbetjeningen reagerer korrekt på.

Hvis det heller ikke hjælper, prøv da søgemetoden, som er beskrevet i afsnit Kodesøgning (automatisk søgning).

KODESØGNING (MANUEL SØGNING)

Hvis apparatet ikke reagerer på tryk på fjernbetjeningen, selv om De har prøvet alle koder, som er oplyst for apparatet samt det pågældende mærke, så prøv med den automatiske søgefunktion. Ved hjælp af den såkaldte 'Kodesøgning' kan De desuden finde frem til den korrekte kode for apparatet, selvom det pågældende mærke skulle mangle i listen over apparatkoder.

1. Tænd manuelt for apparatet, som ønskes betjent (TV, VCR osv.).
2. Hold SET-tasten nede i ca. 3 sekunder, indtil LED'en efter nogle korte blink begynder at lyse permanent.
3. Slip SET-tasten.
4. Tryk kort på tasten for den ønskede modus (Mode) - (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
5. Tryk gentagne gange efter hinanden (op til 350 gange) tasten 'POWER' eller 'CHAN+' (kanal opad) eller 'PLAY' (gælder kun VCR), indtil apparatet, som ønskes styret, enten har slået fra eller reagerer på den forventede måde.
6. Tryk kort på OK-tasten for at gemme koden.

På grund af det store antal forskellige kodenumre er der forprogrammeret op til 350 forskellige koder for hver type apparat. I enkelte tilfælde kan det forekomme, at kun de mest almindeligt brugte hovedfunktioner er til rådighed. Der kan også være specielle apparatmodeller, som den beskrevne fremgangsmåde ikke virker på. Kodesøgningen påbegyndes med det aktuelt gemte trecifrede nummer.

DK**KODESØGNING (AUTOMATISK SØGNING)**

Denne funktion giver mulighed for automatisk kodesøgning. Fremgangsmåden er følgende:

1. Tænd manuelt for apparatet, som ønskes betjent (TV, VCR osv.).
2. Hold SET-tasten nede i ca. 3 sekunder, indtil LED'en efter nogle korte blink begynder at lyse permanent.
3. Slip SET-tasten.
4. Tryk kort på tasten for den ønskede modus (Mode) - (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
5. Sigt på apparatet med fjernbetjeningen og tryk kort på tasten 'CHAN+'. Hvis apparatet ikke har nogen channel-funktion, så tryk på tasten 'PLAY' eller 'POWER' i stedet for 'CHAN+'. Fjernbetjeningen starter kodesøgningen og sender sekund for sekund alle koder i træk. LED'en lyser for hver signaloverførsel.
6. Så snart apparatet reagerer på fjernbetjeningen, tryk på 'OK'. Hvis De ikke når at trykke 'OK'-tasten i tide, kan der ved hjælp af tasten 'CHAN-' springes tilbage til den kode, som apparatet reagerede på.

Hvis De ønsker, at fjernbetjeningen kun skal sende en ny kode hvert tredje sekund i stedet for hvert sekund, så tryk to gange kort på den pågældende taste under pkt. 5. Dette gør, at man har mere tid, men også, at hele proceduren varer længere.

KODESØGNING EFTER MÆRKENAVNE

Denne funktion giver mulighed for søgning efter mærkenavne. Mærkenavnene (firmanavnene) findes i kodetabellen under 'Kodesøgning efter mærkenavne'.

Fremgangsmåden er følgende:

1. Hold SET-tasten nede i ca. 3 sekunder, indtil LED'en efter nogle korte blink begynder at lyse permanent.
2. Slip SET-tasten.
3. Tryk kort på den ønskede modus-taste (Mode) - (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Indtast den etcifrede kode fra kodetabellen 'Kodesøgning efter mærkenavne'.
5. Tryk gentagne gange på 'POWER' eller 'CHAN+' eller 'PLAY', indtil apparatet reagerer. Sørg for at gøre dette i et rimeligt hurtigt tempo, idet den automatiske kodesøgning ellers går i gang.
6. Tryk på OK-tasten for at gemme koden.

Når alle koderne er blevet gennemført, blinker LED-visningen i ca. 3 sekunder.

KODEIDENTIFIKATION

Denne funktion giver mulighed for at bestemme koder, som allerede er blevet indtastet og tigger gemt i fjernbetjeningen.

1. Hold SET-tasten nede i ca. 3 sekunder, indtil LED'en efter nogle korte blink begynder at lyse permanent.
2. Slip SET-tasten.
3. Tryk kort på den ønskede modus-taste (Mode) - (TV, VCR, SAT). Accept af tastetrykket indikeres ved, at LED'en stukker et kort øjeblik.
4. Tryk kort på SET-tasten. Accept af tastetrykket indikeres ved, at LED'en slukker et kort øjeblik.
5. For at finde det første tal, tryk på nummertasterne fra 0 til 9. Hvis LED'en slukker et kort øjeblik, er dette det første gemte tal. Gentag proceduren for at finde frem til det andet og det tredje tal.
6. LED'en slukker, så snart der er trykket på tasten for det pågældende tal.
7. Kodeidentifikationen er dermed afsluttet.

INDLÆRINGSFUNKTION

Den universelle fjernbetjening giver mulighed for manuelt at indtaste og gemme bestemte specialfunktioner, som ikke ligger gemt, eller endog apparater, som ikke er anført i kodelisten. Dette kræver under alle omstændigheder, at De har den originale fjernbetjening til det pågældende apparat. Observer dog følgende med henblik på at undgå fejl:

- Sæt nye batterier i begge fjernbetjeninger.
- Der kan hhv. gemmes en fjernbetjening for hver apparat-valgtaste.
- Læg fjernbetjeningerne på bordet overfor hinanden i en afstand på ca. 5 cm og på en sådan måde, at betjeningernes infrarøde dioder 'kigger' på hinanden.
- Der kan gemmes op til 150 koder. Hvis memory'en er fyldt op, blinker LED'en ca. 3 sekunder.
- Hver programmering af en taste kan vare ca. 3 sekunder.
- Hvis der programmeres en ekstra funktion oveni en eksisterende kode, så hold forinden øje med, hvilken taste der endnu ikke er optaget.
- Følgende taster kan der ikke lægges funktioner på: LEARN, SET, ALL OFF, P<P, SHOWVIEW samt alle apparat-valgtaster.
- Gennemfør i første omgang et testforsøg ved at programmere en eller anden vilkårlig kode og derefter afprøve den. Slet derpå alle koder og gå så i gang med selve programmeringen.

Programmeringen gennemføres på følgende måde:

1. Hold SET-tasten nede i ca. 3 sekunder, indtil LED'en efter nogle korte blink begynder at lyse permanent.
2. Slip SET-tasten.
3. Tryk kort på den ønskede modus-taste (Mode) - (TV, VCR, DVD, CD, SAT AUX).
4. Tryk på LEARN-tasten.
5. Tryk så på den taste på universal-fjernbetjeningen, som den pågældende funktion skal lægges på (LED'en lyser permanent).
6. Hold derefter tasten på den originale fjernbetjening nede, indtil LED'en på den universelle fjernbetjening slukker en gang (enhver fejlprogrammering indikeres ved, at LED'en blinker).
7. Gentag pkt. 5 og 6, indtil alle ønskede funktioner er blevet gemt.
8. Afslut programmeringen ved at trykke på SET-tasten.

Sletning af alle koder, som hører til en apparat-valgtaste, gennemføres på følgende måde:

1. Hold SET-tasten nede i ca. 3 sekunder, indtil LED'en efter nogle korte blink begynder at lyse permanent.
2. Slip SET-tasten.
3. Tryk kort på den ønskede modus-taste (Mode) - (TV, VCR, DVD, CD, SAT AUX).
4. Tryk to gange på LEARN-tasten.
5. Tryk på SET-tasten.

Alle koder på den pågældende apparat-valgtaste, som var blevet programmeret ved hjælp af indlæringsfunktionen, er dermed slettede.

Sletning af alle koder gennemføres på følgende måde:

1. Hold SET-tasten nede i ca. 3 sekunder, indtil LED'en efter nogle korte blink begynder at lyse permanent.
2. Slip SET-tasten.
3. Tryk to gange på LEARN-tasten.
4. Tryk på SET-tasten.

Alle koder, som var blevet programmeret ved hjælp af indlæringsfunktionen, er dermed slettede.

ALL OFF-FUNKTION

Tryk kort på POWER-tasten for at slukke for det valgte apparat (f.eks. TV). Den pågældende modus-taste (Mode) lyser i ca. 1 sekund.

Afbrydelse af alle forprogrammerede apparater gennemføres på følgende måde:

1. Tryk kort på ,ALL OFF'-tasten. Det valgte apparat slår fra og den pågældende modus-taste (Mode) lyser.
2. Tryk straks igen på ,ALL OFF'-tasten og hold den nede ca. 3 sekunder. Dette vil medføre afbrydelse af alle forprogrammerede apparater efter hinanden. Dette varer ca. 3 sekunder. Derefter slukker modus-tasten.

Der skal med fjernbetjeningen sigtes så længe hen mod de betjente apparater, indtil modus-tasten slukker.

Nogle apparater kan tændes og slukes med ,POWER-tasten. Sådanne afbrudte apparater vil blive tændt efter gennemførelse af ALL OFF-funktionen.

TOGGLE-FUNKTION

Ved at trykke på ,P<P'-tasten har man mulighed for at koble frem og tilbage mellem to forprogrammerede programmer. Programmeringen gennemføres på følgende måde:

1. Tænd manuelt for apparatet, som ønskes betjent (TV, VCR osv.).
2. Hold SET-tasten nede i ca. 3 sekunder, indtil LED'en efter nogle korte blink begynder at lyse permanent.
3. Slip SET-tasten.
4. Tryk på ,P<P'-tasten og den relevante apparat-valgtaste.
5. Indtast nu det første programnummer (max. trecifret).
6. Tryk igen på ,P<P'-tasten og den relevante apparat-valgtaste.
7. Indtast nu det andet programnummer (max. trecifret).
8. Tryk igen på ,P<P'-tasten for at afslutte programmeringen.

Opmærksomheden henledes på, at nogle TV-apparater også er forsynet med en toggle-funktion (afhænger af mærket; switcher frem og tilbage mellem den nuværende og den tidligere programposition). Denne funktion kan på den universelle fjernbetjening udføres gennem tryk på taste ,AV' eller ,-/-'.

AUTO-ZAPPING

Ved TV-kørsel switches der efter en gang at have trykket på SHOWVIEW-tasten gennem alle gemte stationer efter hinanden (fjernbetjeningen skal i den forbindelse permanent rettes imod apparatet). For at afslutte funktionen skal der trykkes en gang på CHAN-tasten.

NORMAL DRIFT

Når De har foretaget programmering af fjernbetjeningen for de pågældende audioog videoapparater' fungerer fjernbetjeningen forsåvidt angår de mest brugte hovedfunktioner på samme måde som den originale fjernbetjening for det respektive apparat.

Ret fjernbetjeningen imod det pågældende apparat og tryk på den passende apparat-udvalgsliste. Samtlige funktioner aktiveres så gennem tryk på den pågældende taste på fjernbetjeningen.

Visningen lyser under signaloverførslen og bekræfter aktiviteten.

DK



UNIVERSEL FUNKTION

Nogle TV-funktioner' såsom lydstyrke og mute (d.v.s. 'lyd væk')' kan aktiveres uanset' hvilken apparatmodus man aktuelt er inde i.

Eksempel: Den valgte apparatmodus er [VCR]' men alligevel kan man ændre på TV-apparatets lydstyrke.

Tænd og sluk af denne funktion foregår på følgende måde:

1. Tryk på 'TV'-tasten.
2. Hold SET-tasten nede i ca. 3 sekunder' indtil LEDen efter nogle korte blink begynder at lyse permanent.
3. Slip SET-tasten.
4. Tryk på 'MUTE'-tasten og hold den nede i ca. 8 sekunder' indtil LEDen lyser for anden gang.

SHIFT-FUNKTION

Nogle taster på den universelle fjernbetjening kan være 'dobbelbetagte'. For at benytte funktionerne tryk kort på SET-tasten (LEDen tyser) 09 derefter på en al funktions- eller nummertasterne.

MULIGE FEJLSAGER

Fjernbetjeningen virker ikke.

- Check, om apparaterne er tilstuttede 09 tændte på behørig vis.
- Check, om batterierne er sat korrekt i fjernbetjeningen 09 at polariteten +/- er rigtig.
- Hvis batterierne er for svage, skift dem ud med nagte nye.

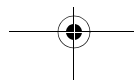
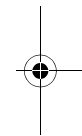
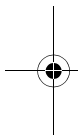
Der findes flere apparatkoder under mærkenavnet på mit apparat. Hvordan finder jeg ud af den rigtige apparatkode?

- For at bestemme den rigtige apparatkode for apparatet, prøv koderne igen-nenn efter hinanden, indtil de fleste funktioner på apparatet arbejder tilfreds-stittende.

Apparaterne reagerer kun på nogle af fjernbetjeningskommandoerne.

- Prøv med yderligere koder, indtil apparaterne reagerer som de skal.

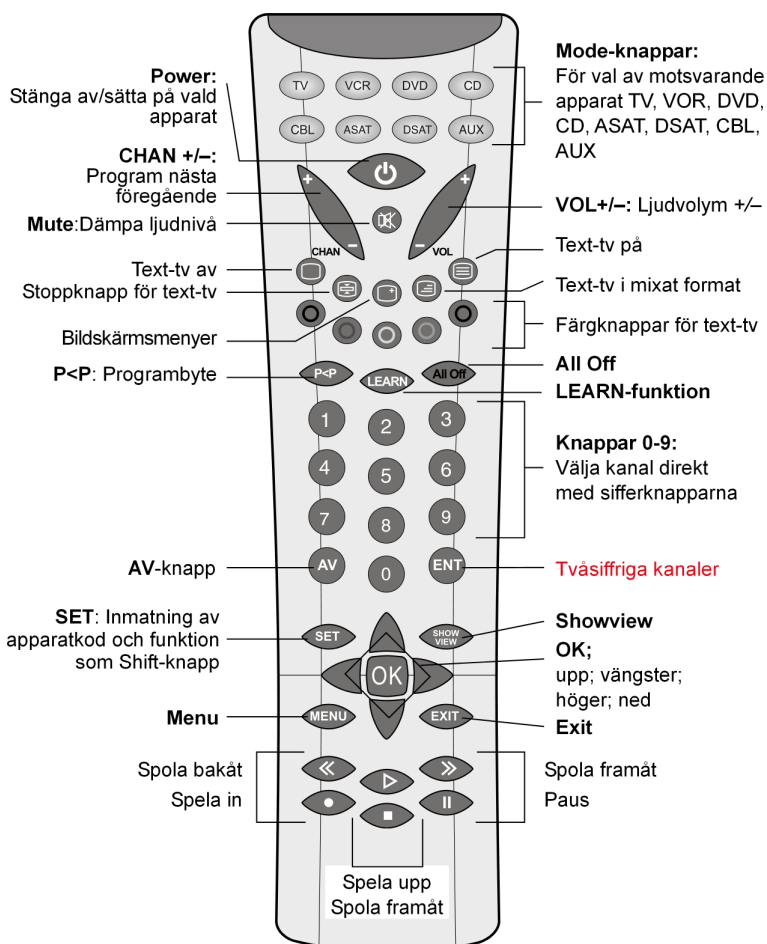
Hvis manuel kodeindtastning 09 automatisk kodesøgning ikke giver det ønskede resultat, kan det i særlige omstændigheder forekomme, at ikke alle apparater er kompatible (d.v.s. forenelige) med den universelle fjernbetjening.



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

FUNKTIONER	45
SÄKERHETSANVISNINGAR	46
ALLMÄNT	46
SÄTTA I BATTERIER	46
PROGRAMMERA APPARATKOD	46
KODSÖKNING (MANUELL SÖKNING)	47
KODSÖKNING (AUTOMATISK SÖKNING)	47
KODSÖKNING EFTERVARUMÄRKE	47
IDENTIFIERASPARAD KOD	48
FJÄRRPROGRAMMERING	48
FJÄRRPROGRAMMERING	48
ALL OFF-FUNKTION	49
KNAPP FÖR KANALVAXLING	49
AUTO-ZAPPING	49
NORMALANVÄNDNING	49
UNIVERSELLA FUNKTIONER	50
SHIFT-FUNKTION	50
MOJLIGA FELORSAKER	50

FUNKTIONER



SÄKERHETSANVISNINGAR

Fjärrkontrollen får inte utsättas för damm, starkt solijus, fuktighet, höga temperaturer eller hårda stötar.

Använd inte ett gammalt batteri tillsammans med ett nytt.

Använd inga frätande eller aggressiva rengöringsmedel.

Genomför inga egna reparationer på fjärrkontrollen.

Varning: Titta inte med optisk utrustning.

ALLMÄNT

Den här universalfjärrkontrollen kan ersätta upp till åtta av de vanliga fjärrkontrollerna och kan styra följande typer av apparater:

TV	Tv-apparat med text-tv
VCR	Videobandspelare
DVD	Dvd-spelare
CD	Cd-spelare
ASAT	Analog satellitmottagare
DSAT	Digital satellitmottagare
CBL	Avkodare för betal-tv
AUX	Andra apparater (tv, video, satellitmottagare, cd, dvd, ...)

Läs noggrant igenom den här bruksanvisningen innan du använder fjärrkontrollen. Förvara bruksanvisningen för senare bruk eller om du överlåter fjärrkontrollen till någon annan.

S

SÄTTA BATTERIER

För att fjärrkontrollen skall kunna användas, krävs två batterier av typ LRO3. Vi rekommenderar alkaliska batterier.

1. Tag av batterilocket på fjärrkontrollens baksida.
2. Observera att batterierna skall placeras enligt +/- markeringarna i batterifacket.
3. Sätt in batterierna.
4. Sätt på locket igen.

Efter att batterier bytts ut, kan det vara nödvändigt att programmera om fjärrkontrollen igen. Eftersom koderna endast kan sparas under högst två minuter, bär du skriva ned de koder som krävs för de apparater.

Förbrukade batterier bär inte slängas i hushållssoporna, utan skall lämnas in för återvinning.

PROGRAMMERAAPPARATKOD

De olika apparatkoderna finns upprädda i kodlistan som medföljer den här bruksanvisningen.

Slå på motsvarande apparat manuellt.

1. Håll SET-knappen i ung. 3 sekunder tills lysdioden lyser kontinuerligt efter några korta blinkningar
2. Släpp SET-knappen igen.
3. Tryck en gång på önskad Mode-knapp (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Ange den tresiffriga koden som står i kodtabellen. Lysdioden visar din knapptryckning med en blinkning.
5. Om kodenmatningen var riktig, slocknar lysdioden efter att sista siffran angivits. Om koden som du angav var otillåten, blinkar lysdioden under 3 sekunder och slocknar sedan.
6. Vid det här laget har apparatkoden matats in fullständigt.

Om apparaten inte fungerar som den skall, upprepa programmeringen eller försök med en annan kod. Prova samtliga koder som står angivna för din apparatillverkare och välj den kod som fungerar bäst tillsammans med fjärrkontrollens alla funktioner.

Om inte heller detta leder till framgångar, kan du försöka med kodsökningen som beskrivs i kapitlet Kodsökning (automatisk sökning).

KODSÖKNING (MANUELL SÖKNING)

Om din apparat inte reagerar på fjärrkontrollen även om du prövat alla koder som står angivna för din typ av apparat, kan du försäkra med funktionen för kodsökning. Med hjälp av kodsökningen kan rätt apparatkod bestämmas, även om apparattillverkaren inte tagits med i apparatkodlistan.

1. Slå på apparaten (tv, video, etc.), som du vill styra, manuellt.
2. Håll SET-knappen i ung. 3 sekunder tills lysdioden lyser kontinuerligt efter några korta blinkningar.
3. Släpp SET-knappen igen.
4. Tryck en gång på önskad Mode-knapp (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
5. Tryck flera gånger i följd (upp till 350 gånger) på knappen POWER, CHAN+ (nästa kanal) eller PLAY (endast för video) tills apparaten som skall styras slår ifrån eller reagerar korrekt på din knapptryckning.
6. Tryck en gång på knappen OK för att spara koden.

Eftersom antalet kodnummer är ansevärt, har vi förprogrammerat upp till 350 olika koder för varje apparattyp. 1 undantagsfall kan det hända att endast apparatens huvudfunktioner kan styras. På vissa speciella modeller kan ovanstående procedur inte leda till framgång.

Kodsökningen börjar vid den tresiffriga kod som lagrats vid det senaste tillfället.

KODSÖKNING (AUTOMATISK SÖKNING)

Den här funktionen medger en automatisk sökning av rätt kod. Gå tillväga enligt följande:

1. Slå på apparaten (tv, video, etc.), som du vill styra, manuellt.
2. Håll SET-knappen nedtryckt i ung. 3 sekunder tills lysdioden lyser kontinuerligt efter några korta blinkningar.
3. Släpp SET-knappen igen.
4. Tryck en gång på önskad Mode-knapp (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
5. Rikta fjärrkontrollen mot apparaten ifråga och tryck en gång på knappen CHAN+. Om apparaten inte förfogar över kanalval, tryck POWER- eller PLAYknappen istället.
6. Fjärrkontrollen leder kodsökningen och sänder alla koder med en hastighet av en kod per sekund. Varje gång en kod sänds, tänds lysdioden.
7. Så snart apparaten reagerar på fjärrkontrollen, tryck OK-knappen. Om du missade att trycka på OK-knappen i rätt stund, kan du bläddra tillbaka till den kod som apparaten reagerade på med hjälp av knappen CHAN-.

Om du föredrar att fjärrkontrollen skall sända en signal var 3:e sekund istället för varje sekund, tryck två gånger på motsvarande knapp enligt beskrivningen under punkt 5. Proceduren dröjer då något längre, men du har på så sätt mer tid på dig att reagera.

KODSÖKNING EFTERVARUMÄRKE

Den här funktionen möjliggör sökning efter ett bestämt varumärke. Varumärkena finns uppförda i tabellen med rubriken Kodsökning efter varumärke. Gå tillväga enligt följande:

Slå på motsvarande apparat manuellt.

1. Håll SET-knappen nedtryckt i ung. 3 sekunder tills lysdioden lyser kontinuerligt efter några korta blinkningar.
2. Släpp SET-knappen igen.
3. Tryck en gång på önskad Mode-knapp (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Ange den ensiffriga koden som står i tabellen Kodsökning efter varumärke.
5. Tryck upprepade gånger på knappen POWER, CHAN+ eller PLAY tills apparaten reagerar korrekt. Vänta inte för länge mellan knapptryckningarna, eftersom det leder till att den automatiska kodsökningen startar.
6. Spara koden genom att trycka på OK-knappen.

När alla koder har avsökts, blinkar lysdioden i ung. 3 sekunder.

IDENTIFIERASPARAD KOD

Med hjälp av kodidentifieringen kan du ta reda på vilka koder som redan matats in och sparats i fjärrkontrollen.

1. Håll SET-knappen i ung. 3 sekunder tills lysdioden lyser kontinuerligt efter några korta blinkningar (en kort tryckning på SET-knappen aktiverar SHIFT-funktionen).
2. Släpp SET-knappen igen.
3. Tryck en gång på önskad Mode-knapp (TV, VCR, SAT). Lysdioden slocknar under en kort stund när du trycker på knappen.
4. Tryck en gång på SET-knappen. Lysdioden slocknar under en kort stund vid din tryckning.
5. För att få fram den första siffran i koden, tryck på sifferknapparna 0 till 9. Lysdioden släcks under en kort stund för att indikera den siffra som finns sparad. För att hitta den andra och tredje siffran i koden, upprepa proceduren.
6. Lysdioden slocknar så snart rätt sifferknapp tryckts för kodens tredje siffra.
7. Koden har nu identifierats.

FJÄRRPROGRAMMERING

Specialfunktioner och apparater som inte finns med i kodlistan kan programmeras manuellt på universalfjärrkontrollen. För den här typen av programmering måste du dock ha tillgång till din apparats originalfjärrkontroll. Genom att följa tipsen nedan kan du utesluta att fel inträffar.

- Använd nya batterier i bägge fjärrkontrollerna.
- Till varje apparatknapp (Mode-knapp) kan en fjärrkontroll inprogrammeras.
- Lägg fjärrkontrollerna på ett bord så att kontrollernas infraröd-dioder ligger mot varandra med ett avstånd på ung. 5 cm.
- Upp till 150 koder kan sparas. När minnet är fullt indikeras det genom att lysdioden blinkar i ung. 3 sekunder.
- Varje knapp-programmering kan dröja 3 sekunder.
- Tänk på att använda en icke-programmerad knapp när du lägger in ytterligare en funktion till en befintlig kod.
- Följande knappar kan inte programmeras med funktioner: LEARN, SET, ALL OFF, P<P, SHOWVIEW och knapparna för apparatval (Mode-knappar).
- Genomför först ett test genom att programmera en valfri kod och pröva sedan på apparaten. Radera sedan alla koder och börja med själva programmeringen.

S

FJÄRRPROGRAMMERING

Gå tillväga enhigt följande när du ska! genomföra programmeringen:

1. Håll SET-knappen i ung. 3 sekunder tills lysdioden lyser kontinuerligt efter några korta blinkningar
2. Släpp SET-knappen igen.
3. Tryck en gång på önskad Mode-knapp (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Tryck på knappen LEARN.
5. Tryck den knapp på universalfjärrkontrollen som skall ställas in för funktionen ifråga (lysdioden tänds och lyser kontinuerligt).
6. Håll in knappen på din ordinarie fjärrkontroll tills lysdioden på universalfjärrkontrollen slocknar (ev. felprogrammering indikeras genom blinkningar).
7. Upprepa steg 5 och 6 tills samtliga önskade funktioner har lagrats.
8. Avsluta programmeringen genom att trycka på SET-knappen.

För att radera samtliga koder som tillhör en viss apparatknapp, gå tillväga enligt följande:

1. Håll SET-knappen i ung. 3 sekunder tills lysdioden lyser kontinuerligt efter några korta blinkningar.
2. Släpp SET-knappen igen.
3. Tryck en gång på önskad Mode-knapp (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Tryck två gånger på knappen LEARN.
5. Tryck en gång på SET-knappen.

Samtliga koder som fjärrprogrammerats till motsvarande apparatvalsknapp har nu raderats.

För att radera alla koder, gå tillväga enhigt följande:

1. Håll SET-knappen i ung. 3 sekunder tills lysdioden lyser kontinuerligt efter några korta blinkningar.
2. Släpp SET-knappen igen.
3. Tryck två gånger på knappen LEARN.
4. Tryck en gång på SET-knappen.

Samtliga koder som fjärrprogrammerats vid ett tidigare tillfälle har nu raderats.

ALL OFF-FUNKTION

Tryck en gång på POWER-knappen för att stänga av vald apparat (t.ex. tv>.

Motsvarande Mode-knapp lyser i ung. 1 sekund.

För att stänga av alla inprogrammerade apparater, gå tillväga enligt följande:

1. Tryck en delat gång på ALL OFF-knappen. Den apparat som är vald, stängs av och motsvarande Mode-knapp blinkar till.
2. Tryck omedelbart på ALL OFF-knappen en gång till och håll den intryckt i ung. 3 sekunder. Nu stänger fjärrkontrollen av alla inprogrammerade apparater, vilket dröjer ung. 3 sekunder. Därefter slocknar Mode-knappen.

Fjärrkontrollen måste hållas riktad mot de apparater som skall styras tills Mode-knappen slocknar. Vissa apparater kan slås av och på med POWER-knappen. Apparater som stängts av med den knappen, slås på igen när ALL OFF-funktionen används.

KNAPP FOR KANALVAXLING

Med hjälp av knappen P<P kan du växla mellan två olika kanaler som du förprogrammerat. För programmering, gå tillväga enligt följande:

1. Slå på apparaten (tv, video, etc.), som du vill styra, manuellt.
2. Håll SET-knappen i ung. 3 sekunder tills lysdioden lyser kontinuerligt efter några korta blinkningar
3. Släpp SET-knappen gen.
4. Tryck P<P-knappen och motsvarande apparatvalsknapp.
5. Mata in det första kanalnumret (högst tre siffror).
6. Tryck återigen på P<P-knappen och på motsvarande apparatvalsknapp.
7. Mata in det andra kanalnumret (högst tre siffror).
8. Tryck återigen på P<P-knappen för att avsluta programmeringen.

Observera att vissa tv-apparater redan har en sådan växlingsfunktion (Toggle), som växlar fram och tillbaka mellan vald kanal och föregående. En sådan befintlig funktion kan utföras med hjälp av knapparna AV eller +/- på universalfjärrkontrollen.

AUTO-ZAPPING

Om tv:n är påslagen och SHOWVIEW-knappen trycks ned en gång, kommer fjärrkontrollen att blåddra igenom alla tv-kanaler (fjärrkontrollen måste hållas riktad mot apparaten hela tiden). Tryck en gång på knappen CHAN- för att avsluta funktionen.

NORMALANVÄNDNING

Efter att du programmerat fjärrkontrollen för dma radio- och videoapparater, fungerar fjärrkontrollens viktigaste funktioner på samma sätt som dma ordinarie fjärrkontroller.

Rikta fjärrkontrollen mot önskad apparat och tryck sedan motsvarande apparatvalsknapp. Apparats olika funktioner kan genomföras med hjälp av motsvarande knappar på universalfjärrkontrollen.

Lysdioden lyser medan signalen sänds och bekräftar på så sätt din knapptryckning.

UNIVERSELLA FUNKTIONER

Vissa tv-funktioner, såsom ljudvolym och dämpning (Mute), kan aktiveras oberoende av vilken apparattyp som fjärrkontrollen just är inställd för.

Exempel: Även om apparattypen [VCR] har valts på fjärrkontrollen, kan du ändra ljudvolymen på din tv.

För att stänga av eller sätta på den här kontrollfunktionen, gå tillväga enligt följande:

1. Tryck en gång på TV-knappen.
2. Håll SET-knappen nedtryckt i ung. 3 sekunder tills lysdioden lyser kontinuerligt efter några korta blinkningar (en kort tryckning på SET-knappen aktiverar SHIFTfunktionen).
3. Släpp SET-knappen igen.
4. Håll MUTE-knappen nedtryckt i ung. 8 sekunder tills lysdioden tänds ytterligare en gång.

SHIFT-FUNKTION

Vissa knappar på universalfjärrkontrollen kan fylla två funktioner samtidigt. För att kunna använda denna dubbelfunktion, tryck en gång på SET-knappen (lysdioden lyser) och sedan på en av funktions- eller sifferknapparna.

MOJLIGA FELORSAKER

Fjärrkontrollen fungerar inte.

- Kontrollera att alla apparater anslutits på rätt sätt och är påslagna.
- Kontrollera att batterierna satts in ordentligt och att polerna +/- higger rätt.
- Om batterierna är för svaga, ersätt dem med nya.

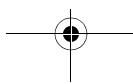
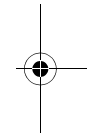
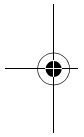
Flera olika apparatkoder finns listade för de apparaffabrikat som jag har. Hur kan jag veta vilken apparatkod som är den rätta?

- För att få fram rätt apparatkod för din apparat, bär du pröva alla koder för ditt märke tills de flesta av apparatfunktionerna fungerar korrekt med fjärrkontrollen.

Apparaterna reagerar endast på några av fjärrkontrollens knappar.

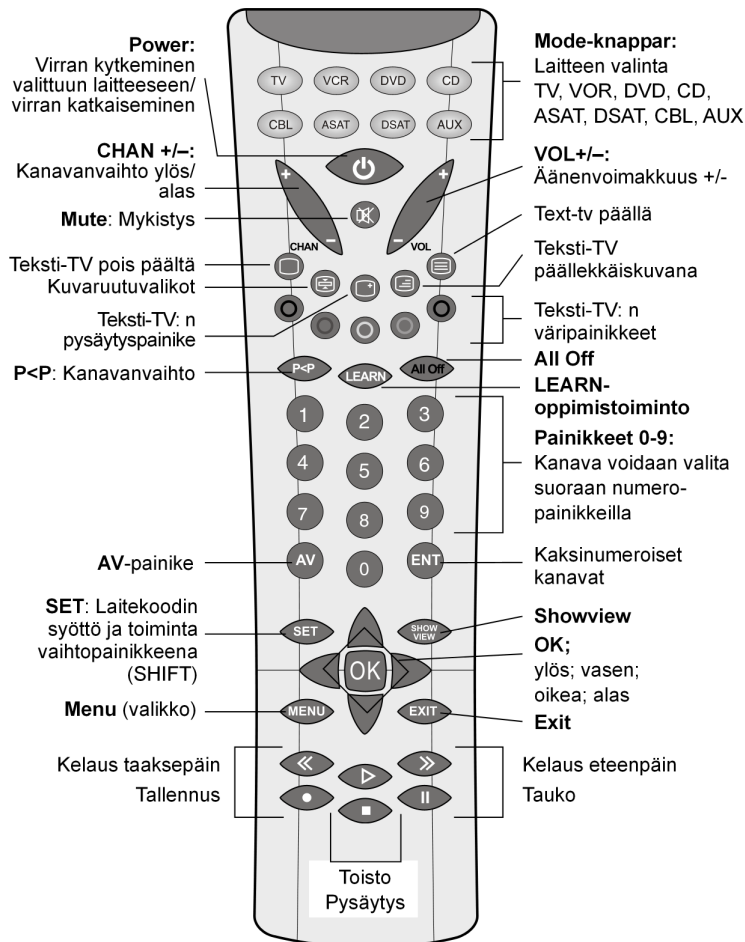
- Pröva med andra koder tills apparaterna kan styras med fjärrkontrollens knappar.

Om manuell kodprogrammering och automatisk kodsökning inte fungerar, kan det bero på att några av dina apparater inte är kompatibla med universalfjärrkontrollen. Detta inträffar dock ytterst sällan.



SISÄLLYS

TOIMINNOT	51
TURVALLISUUSOHJEET	52
YLEISTA	52
PARISTOJEN ASENNUS	52
LAITEKOODIEN OHJELMOINTI	52
KOODINHAKU (MANUAALINEN HAKU)	53
KOODINHAKU (AUTOMAATTIHAKU)	53
KOODINHAKU VALMISTAJAN MUKAAN	53
TALLENNETUN KOODIN TARKISTUS	54
KOPIOINTI LAITEKOHTAISESTA KAUKOSÄÄTimestä	54
KOPIOINTI LAITEKOHTAISESTA KAUKOSÄÄTimestä	54
ALL OFF – TOIMINTO	55
KANAVANVUOROTTELUPAINIKE	55
KANAVIEN AUTOMAATTINEN SELAUS	55
NORMAALIKÄYTTÖ	55
YLEISTOIMINNOT	55
SHIFT – VAIHTOTOIMINTO	56
VIANETSINTÄ	56

TOIMINNOT**FIN**

TURVALLISUUSOHJEET

Kaukosäädin an suojattava pölyltä, voimakkaalta auringonvalolta, kosteudelta, korkeilta lämpötiloilta ja kolhuilta.

Älä käytä vanhaa paristoa yhdessä uuden pariston kanssa.

Älä käytä syövyttäviä tai muuten voimakkaita puhdistusaineita.

Älä yritä korjata kaukosäädintä itse.

Varoitus: Älä katso optisilla laitteilla.

YLEISTA

Tämä yleiskaukosäädin korvaa jopa 8 tavallista laitekohtaista kaukosäädintä.

Yleiskaukosäätimellä voidaan ohjata seuraavien laitteiden toimintaa:

TV	TV-vastaanotin, jossa an teksti-TV
VCR	Videonauhuri
DVD	DVD-soitin
CD	CD-soitin
ASAT	Analoginen satelijittivastaanotin
DSAT	Digitaalinen sateillittivastaanotin
CBL	Maksu-TV:n koodinpurku
AUX	Muut laitteet (TV, video, satelliittivastaanotin, CD, DVD jne.)

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kuin alat käyttää kaukosäädintä. Säilytä ohje myöhempää tarvetta varten tai luovuta se mahdolliselle seuraavalla käyttäjälle.

PARISTOJEN ASENNUS

Aseta paristot paikolileen.

Kaukosäätimeen tarvitaan kaksi LRO3-paristoa. Suosittelemme alkaliparistoja.

1. Irrota kaukosäätimen takapuaella olevan paristokotelon kansi.
2. Varmista, että paristojen navat (+/-) tulevat paristokoteloon oikein päln.
3. Aseta paristot paikoilleen.
4. Kiinnitä kotelon kansi takaisin paikoilleen.

Paristojen vaihdon jälkeen kaukosäädin voidaan joutua ohjelmoimaan uudelleen. Koska koodit säilyvät laitteen muistissa ilman paristoja enintään kaksi minuuttia, kirjoita laitekaadit muistiin.

Käytettyjä paristoja ei saa laittaa talousjätteisiin, vaan ne an toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen.

LAITEKODIEN OHJELMOINTI

Eri laitekaadit an esitetty tämän käyttöohjeen mukana toimitetussa koodiluettelossa.

Kytke haluttuun laitteeseen virta laitteen omasta virtakytkimestä.

1. Pidä SET-painiketta alhaalla nain 3 sekuntia, kunnes LED-valo muutaman kerran välähdettyään alkaa palaa jatkuvasti.
2. Vapauta SET-painike.
3. Paina kerran haluttua Mode-painiketta (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Syötä kolminumerainen koodi kooditaulukosta. LED-valo välähtää aina, kun painat painiketta.
5. Jos koodi an oikein, LED-valo sammuu viimeisen numeron painalluksen jälkeen. Jas näppäilemäsi koodi on vaara ei ole sallittu, LED-valo vilkkuu 3 sekunnin ajan ja sammuu sen jälkeen.
6. Nyt laitekaadin valinta an valmis.

Jas laite ei toimi nun kuin sen pitäisi, tee suorita ahjelmointi uudelleen tai kokeille jotakin toista koodia. Kokeile kaikkia kyseisen laitevalmistajan koodeja ja valitse se, joka toimii parhaiten yhdessä kaukosäätimen kaikkien muiden taimintojen kanssa.

Ellei tämäkään auta, vait kokeille kaodinhakua, joka an selostettu kohdassa ,Koodinhaku (automaattihaku).

KOODINHAKU (MANUAALINEN HAKU)

Jos laitteesi ei reagoi kaukosäätimeen, vaikka olet kokeillut kaikkia kyseiselle laitetypille ilmoitettuja kaodeja, voit käyttää koodinhakutaimintoa. Kaadinhauun avulla voidaan määrittää oikea laitekoodi, vaikka laitteen valmistaja ei olisikaan mukana laitekaadiluettelassa.

1. Kytke laitteen omasta virtakytkimestä virta siihen laitteeseen (TV, video jne.), jota haluat ohjata kaukosäätimellä.
2. Pidä SET-painiketta alhaalla noin 3 sekuntia, kunnes LED-valo muutamana kerran välähdettyään alkaa palaa jatkuvasti.
3. Vapauta SET-painike.
4. Paina kerran haluttua Mode-painiketta (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
5. Paina POWER-, CHAN+- (seuraava kanava) tai PLAY-painiketta (vain video) monta kertaa peräkkäin (enintään 350 kertaa), kunnes ohjattavasta laitteesta katkeaa virta tai alte reagoi kaukosäätimen painikkeisiin oikein.
6. Tallenna koodi painamalla kerran OK-painiketta.

Koska koodinumeroita on huomattavan paljon, olemme esiohjelmoineet jokaiselle laitetypille enimmillään 350 erilaista koodia. Poikkeustapauksissa voi käydä niin, että vain laitteen päätoimintoja voidaan ohjata kaukosäätimellä. Edellä kuvattu menettely ei ehkä johda toivottuun lopputulokseen, jos kyseessä on jokin hyvin harvinainen laitemalli.

Koodinhaku atkaa siitä kolminumeroisesta koodista, joka laitteeseen on viimeksi tallennettu

KOODINHAKU (AUTOMAATTIHAKU)

Tällä toiminnolla voidaan hakea oikea koodi automaattisesti. Tee näin:

1. Kytke laitteen omasta virtakytkimestä virta siihen laitteeseen (TV, video jne.), jota haluat ohjata kaukosäätimellä.
2. Pidä SET-painiketta alhaalla noin 3 sekuntia, kunnes LED-valo muutamana kerran välähdettyään alkaa palaa jatkuvastijatkuvasti.
3. Vapauta SET-painike.
4. Paina kerran haluttua Mode-painiketta (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
5. Suuntaa kaukosäädin kyseistä laitetta kohti ja paina painiketta CHAN+. Jos laitteessa ei ole kanavanvaihtotoimintoa, paina sen sijaan POWER- tai PLAY-painiketta.
Kaukosäädin käynnistää koodinhauun ja lähettää kaikki koodit yhden koodin sekuntinopeudella. LED-valo syttyy joka kerta, kun kaukosäädin lähettää koodin.
6. Heti kun laite reagoi kaukosäätimeen, paina OK-painiketta. Jos et ehdi painaa OK-painiketta oikeaan aikaan, voit selata koodeja taaksepäin painikkeella CHAN-.

Jas hatuat, että kaukosäädin lähettää kaadin kolmen eikä yhden sekunnin välein, paina kohdassa 5 mainittua painiketta kaksi kertaa. Haku kestää tällöin pidempään, mutta sinulle jää enemmän aikaa reagoida.

KOODINHAKU VALMISTAJAN MUKAAN

Tämän taiminon avulla voit tehdä haun laitteen valmistajan mukaan. Valmistajat löydät luettelosta, janka otsikko on Koodinhaku valmistajan mukaan. Tee näin:

Kytke asianomaiseen laitteeseen virta sen omasta virtakytkimestä.

1. Pidä SET-painiketta alhaalla noin 3 sekuntia, kunnes LED-valo muutamana kerran välähdettyään alkaa palaa jatkuvasti.
2. Vapauta SET-painike.
3. Paina kerran haluttua Mode-painiketta (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Syötä taulukossa Koodinhaku valmistajan mukaan ilmoitettu yksinumerainen koodi.
5. Paina POWER-, CHAN+/- tai PLAY-painiketta useita kertoja, kunnes laite reagoi säätimeen oikein. Älä pidä pitkiä taukaja painallusten välillä, ettei automaattinen kaadinhaku käynnisty.
6. Tallenna koadi painamalla OK-painiketta.

Kun kaikki kaadit on haettu, LED-valo vilkkuu noin 3 sekunnin ajan.

FIN

TALLENNETUN KOODIN TARKISTUS

Kaodintunnistuksen avulla voit selvittää, mitkä kaadit an ja syötetty ja tallennettu kaukosäätimeen.

1. Pidä SET-painiketta alhaalla noin 3 sekuntia, kunnes LED-valo muutaman kerran välähdyttyään alkaa palaa jatkuvasti.
2. Vapauta SET-painike.
3. Paina haluttua Made-painiketta (TV, VCR, SAT). LED-valo sammuu hetkeksi, kun painat painiketta.
4. Paina kerran SET-painiketta. LED-valo sammuu painalluksen ajaksi.
5. Saat kaadin ensimmäisen numeran selville painamalla numerapainikkeita 0 - 9. LED-valo sammuu hetkeksi, kun oikea tallennettu numero löytyy. Toinen ja kolmas numero haetaan samalla tavalla.
6. LED-valo sammuu heti, kun koodin kolmatta numeroa vastaavaa numeropainiketta painetaan.
7. Koodi an nyt tarkistettu.

KOPIOINTI LAITEKOHTAISESTA KAUKOSÄÄTIMESTÄ

Erytistoiminnot ja laitteet, jotka eivät esiinny koodiluettelossa, voidaan ohjelmoida kaukosäätimellä manuaalisesti. Tällainen ohjelmointi kuitenkin edellyttää, että sinulla an käytettävissä laitteen alkuperäinen kaukosäädin. Seuraavien vinkkien avulla voit välttää virheitä.

- Varmista, että molemmissa kaukosäätimissä an tuareet paristot.
- Jokaiseen laitepainikkeeseen (Mode-painikkeeseen) voidaan ohjelmoida yksi kaukosäädin.
- Aseta kaukosäätimet niin, että niiden infrapunadiodit ovat vastakkain noin 5 cm:n etäisyydellä toisistaan.
- Voit tallentaa jopa 150 eri kaadia. Kun muisti an täynnä, LED-valo vilkkuu noin 3 sekunnin ajan.
- Yhden painikkeen ohjelmointi vie noin 3 sekuntia.
- Jos haluat ohjelmoida jankin lisätaiminnan ja alemassa olevaan kaadiin, käytä jatkain vapaata painiketta, jahan ei ole ohjelmointi laitekohtaista kaukosäädintä.
- Seuraavien painikkeisiin ei val ohjelmoida taimintaja: LEARN, SET, ALL OFF, P<P, SHOWVIEW ja laitevalintapainikkeet (Made-painikkeet).
- Tee ensin koe ohjelmointi jankin vapaasti valittava kaadi ja testaamalla sen jälkeen laitteen taimintaa. Poista sitten kaikki kaadit ja alaita varsinainen ohjelmointi.

KOPIOINTI LAITEKOHTAISESTA KAUKOSÄÄTIMESTÄ

Ohjelmoi kaukosäädin seuraavasti:

1. Pidä SET-painiketta alhaalla noin 3 sekuntia, kunnes LED-valo muutaman kerran välähdyttyään alkaa palaa jatkuvasti.
2. Vapauta SET-painike.
3. Paina kerran haluttua Made-painiketta (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Paina LEARN-painiketta.
5. Paina sitä yleiskaukosäätimen näppäintä, jahan kyseinen taiminta an määrää tallentaa (LED-valo syttyy ja jää palamaan).
6. Paina laitekohtaisen kaukosäätimen painiketta noin kauan, kunnes yleiskaukosäätimen LED-valo sammuu (jos kapiainnissa tapahtuu virhe, LED-valo atkaa vitkkua).
7. Taista vaiheet 5 ja 6, kunnes kaikki halutut taiminnat an tallennettu yleiskaukosäätimeen.
8. Lapeta kapiointi painamalla SET-painiketta.

Jos haluat poistaa kaikki tiettyyn laitepainikkeeseen liittyvät koodit, tee näin:

1. Pidä SET-painiketta alhaalla noin 3 sekuntia, kunnes LED-valo muutaman kerran välähdyttyään alkaa palaa jatkuvasti.
2. Vapauta SET-painike.
3. Paina kerran haluttua Made-painiketta (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX).
4. Paina kaksi kertaa LEARN-painiketta.
5. Paina kerran SET-painiketta.

Kaikki kyseiseen laitepainikkeeseen kapioidut kaadit an nyt paistettu.

Jos haluat poistaa kaikki koodit, tee näin:

1. Pidä SET-painiketta alhaalla noin 3 sekuntia, kunnes LED-valo muutaman kerran välähdettyään alkaa palaa jatkuvasti.
2. Vapauta SET-painike.
3. Paina kaksi kertaa LEARN-painiketta.
4. Paina kerran SET-painiketta.

Kaikki laitepainikkeisiin alemmin kapialdud kaadit an nyt paistettu.

ALL OFF – TOIMINTO

Volt sulkea valitun laitteen (esim. TV:n) painamalla kerran POWER-painiketta. Vastaava Mode-painike syttyy noin 1 sekunniksi. Jos haluat sulkea kaikki yleiskaukosäätimen ohjelmoidut laitteet, tee näin:

1. Paina kerran ALL OFF -painiketta. Valittu laite sulkeutuu, ja sitä vastaava Mode-painike välähtää.
2. Paina heti ALL OFF -painiketta uudelleen ja pidä sitä alhaalla noin 3 sekuntia. Nyt kaukosäädin sulkee kaikki siihen ohjelmoidut laitteet noin 3 sekunnissa, minkä jälkeen Mode-painikkeen valo sammuu.

Kaukosäädin on pidettävä suunnattuna niihin laitteisiin, joita säätimellä halutaan ohjata siihen asti, kunne Mode-painikkeen valo sammuu.

Tietyt taitteet kytetään päälle ja pois POWER-painikkeella. Laitteet, jotka suijetaan POWER-painikkeelta, kytkeytyvät uudelleen päälle, kun ALL OFF -toimintoa käytetään.

KANAVANVUOROTTELUPAINIKE

P<P-painikkeen avulla volt vuorotella kahden esiohjelmoidun kanava välillä. Ohjelmoi kanavat seuraavasti:

1. Kytke ohjattavaan laitteeseen (TV, video jne.) virta laitteen omasta virtakytkimestä.
2. Pidä SET-painiketta alhaalla noin 3 sekuntia, kunnes LED-valo muutaman kerran välähdettyään alkaa palaa jatkuvasti.
3. Vapauta SET-painike.
4. Paina P<P-painiketta ja vastaavaa laitevalintapainiketta.
5. Syötä ensimmäisen kanavan numero (enintään kolme numeroa).
6. Paina uudelleen P<P-painiketta ja vastaavaa laitevalintapainiketta.
7. Syötä toisen kanavan numero (enintään kolme numeroa).
8. Lopeta ohjelmointi painamalla jälleen P<P-painiketta.

Ota huomioon, että eräissä TV-vastaanottimissa onjo valmiiksi nk. Toggle-toiminto, jolla voidaan vuorotella nykyisen ja edellisen kanavan välillä. Yleiskaukosäätimellä tällaista olemassa olevaan toimintoa voidaan käyttää AV-painikkeen tai painikkeiden +/- avulla.

KANAVIEN AUTOMAATTINEN SELAUS

Jos TV on päällä ja painat SHOWVIEW-painiketta kerran, kaukosäädin selaa läpi kaikki TV-kanavat (kaukosäädin on pidettävä suunnattuna laitteeseen koko ajan). Volt lopettaa selauksen painamalla kerran painiketta CHAN-

NORMAALIKÄYTTÖ

Sen jälkeen kun olet ohjelmoinut yleiskaukosäätimen radio- ja videolaitteita varten, säätimen keskeiset toiminnot toimivat samalla tavalla kuin laitekohtaisissakin kaukosäätimissä.

Suuntaa kaukosäädin haluttua laitetta kohti ja paina sitten vastaavaa laitevalintapainiketta. Laitteen eri toimintoja voidaan käyttää yleiskaukosäätimien vastaavien painikkeiden avulla. LED-valo syttyy signaalin lähetyksen ajaksi ja vahvistaa siten valintasi.

YLEISTOIMINNOT

Eräitä TV:n toimintoja, kuten äänenvoimakkuuden säätöä ja mykistystä (Mute), voidaan käyttää riippumatta siitä, mikä laitetyyppi on kulloinkin valittuna.

Esimerkki: Vaikka laitetypiksi on valittu [VCR], volt säätää myös TV:n äänenvoimakkuutta.

Voit ottaa tämän ohjaustoiminnon käyttöön ja pois käytöstä seuraavasti:

1. Paina kerran TV-painiketta.



2. Pidä SET-painiketta alhaalla noin 3 sekuntia, kunnes LED-valo muutaman kerran välähdyttyään alkaa palaa jatkuvasti.
3. Vapauta SET-painike.
4. Pidä MUTE-painiketta alas painettuna noin 8 sekuntia, kunnes LED-valo syttyy uudelleen.



SHIFT – VAIHTOTOIMINTO

Yleiskaukosäätimen tietyillä painikkeilla voidaan ohjata kahta toimintoa samanaikaisesti. Volt aktivoida vaihtolminnon painamalla ensin kerran SET-painiketta (LED-valo syttyy) ja sen jälkeen jotakin toiminto- tai numeropainiketta.

VIANETSINTÄ

Kaukosäädin ei toimi.

- Varmista, että kaikki laitteet on kytketty oikein ja että ne ovat päällä.
- Varmista, että paristot on asetettu paikalleen ohjeiden mukaan ja että paristojen navat (+/-) ovat oikein päin.
- Jos paristojen varaustila on aivan tyhjä, vaihda paristot.

Koodiluettelossa on omalle laitemerkille useita koodeja. Mistä voin tietää, mikä koodista on oikea?

- Saat selville oikean laitekaadin kokeilemalla kaikkia kyseiselle merkille ilmoitettuja koodeja, kunnes löydät kaadin, jolla suurin osa laitteiden ohjaustoiminnoista toimii virheettömästi.

Laitteet reagoivat vain joihinkin kaukosäätimen painikkeisiin.

- Kokeile muitakin koodeja, kunnes laitteiden ohjaaminen kaukosäätimen avulla onnistuu.

Jos manuaalinen kaadin ohjelmointi tai automaattinen koodinhaku ei toimi, syynä voi olla se, että osa laitteista ei ole yhteensopiva yleiskaukosäätimen kanssa. Tämä on kuitenkin erittäin harvinaista.

